



Foto / Masala

## PHRP: una nova acció per l'habitatge al carrer Avinyó

pàg.2 Cambio silencioso al frente de FOCIVESA

pàg.3 La querella contra los propietarios de Robador 29 da un nuevo giro al caso

pàg.4 El "Plan de los Ascensores" en las mismas manos que Illa Robador y el Mercat de Santa Caterina

pàg.5 La remodelació del port de Barcelona perjudicarà a una part important de la flota pesquera

pàg.6 Un 4 de febrer de dos anys de duració

pàg.7 الرمbla في عيوني

pàg.9 Prou disfòria de gènere!

pàg.9 Col·lectius, ONGs i moviments socials envien una carta a l'Alcalde de Barcelona denunciant els obstacles municipals a la participació ciutadana



## Aventuras de Edo

-Mateo Rello-

No es frecuente encontrar esa clase de personas para las que la formulación de nuevas preguntas es un estímulo, un estímulo acaso mayor que el de la necesidad de hallar respuestas. Como esas raras criaturas que medran en condiciones extremas, rodeadas de absoluta desolación, las personas así son las que aprenden a vivir en la provisionalidad, el desasosiego y el vértigo, en la incertidumbre, la mutación y el conflicto, y de ese modo de vida extraen conocimiento y aun lo difunden. Luis Andrés Edo pertenece a esa estirpe genial.

Largamente esperadas, las memorias de este anarquista que marcó una época que no pudo ser pueblan ya las librerías; llevan por título *La CNT en la encrucijada. Aventuras de un heterodoxo* y, con gran justicia poética, salen editadas bajo el apropiado sello de Flor del viento. La colaboración de Doris Ensinger y Adela García ha sido fundamental para que podamos disfrutar de estas páginas memorables.

He aquí, en efecto, las aventuras de Luis Andrés Edo (Caspe, 1926); trenzadas con los hilos del exilio, la acción, la prisión y la reflexión teórica, estas aventuras conforman una vida que, indisolublemente ligada a la historia reciente del anarquismo ibérico, se integra en esa misma historia clandestina de la modernidad. El mismo velo de silencio cómplice las envuelve; una misma pasión las anima. Los hitos de la vida de Edo son, pues, los del Movimiento Libertario de las últimas décadas. Así, por ejemplo, la formación en el exilio francés de Defensa Interior (DI), el organismo que, desde 1961, aglutinó las fuerzas de la CNT, la FAI y las Juventudes Libertarias para continuar la lucha contra Franco (y, a la vez, contra el capitalismo, como muy bien precisa Bernat Muniesa) en el mismo punto en que la dejaron los maquis libertarios -el último de esos míticos guerrilleros, Quico Sabater, había caído en 1960 con las armas en la mano. Por su parte, DI sabrá mantener esa lucha dentro y fuera de la Península, con espectaculares acciones como el secuestro del vicecónsul español en Milán (1962) o el de monseñor Ussía, agregado eclesiástico de España para El Vaticano, en Roma (1966).

La presencia pública de la CNT durante la segunda mitad de la década de los 70, ya en España, deviene el otro gran marco de las andanzas de Edo. Serán estos unos años vividos bajo el signo de la alegría, primero; pronto, bajo el de la ferocidad: de las luchas y de la ruptura de CNT, de su represión.

Hemos hablado de la imbricación de las aventuras de Edo con la vida del Movimiento Libertario organizado, de los hitos compartidos. Pero hay un punto en que las peripecias de nuestro hombre se separan de la trayectoria estricta de la Central anarcosindicalista: siempre ha luchado él contra cualquier tentación doctrinaria, como contra los intentos de hacer preponderar las estructuras o las siglas sobre las necesidades históricas y la colaboración con entidades y colectivos ajenos a la Confederación; enfrentado a los sectarios y a los demagogos del anarquismo, enemigo de cualquier "reificación", Edo prefiere "la corriente" (así tituló su anterior obra): movimiento o tendencia invertebrados, aestructurales, libertarios, que atraviesan la historia y han de preceder y suceder a toda organización. La apuesta por el municipalismo libertario, heredero de las comunas kropotkinianas, y el panegírico del arduo autodidactismo obrero completan el perfil político de este renovador del discurso libertario. Por lo demás, las memorias de Edo vienen a mitigar el desamparo y el miedo a errar de quienes aún creemos en la posibilidad de que la familia anarcosindicalista (CNT, CGT y Solidaridad Obrera) se reúna, sin bizantinismos estatuarios. Más aún, este pasado de Edo alumbría un poquito nuestro futuro.

Por muchos años, maestro.

## La querella contra los propietarios de Robador 29 da un nuevo giro al caso

**La acción judicial impulsada por ocho entidades de Ciutat Vella y Barcelona llega tras cuatro años de denunciar el caso ante todas las instancias políticas**

La titular del Juzgado de Primera Instancia 19 de Barcelona, ha decidido esperar a la decisión del Tribunal Supremo sobre el recurso presentado por la defensa de Manel González, antes de ejecutar el desahucio de este vecino de la finca Robador 29. Esta decisión viene después de que ocho entidades de Ciutat Vella y Barcelona pidieran la suspensión a la titular de este juzgado, y de que estas mismas entidades presentaran una querella contra Mancia 2003 SL y Taravaus 8086 SL, propietarias de la finca y que, después de cuatro años de acoso inmobiliario, son acusadas de coacciones y delito contra la integridad moral.

La acción judicial impulsada por el Taller Contra la Violència Immobiliària i Urbanística, la Coordinadora Contra l'Especulació del Raval, la FAVB, Arquitectes Sense Fronteres, la Associació de Veïns del Casc Antic, Veïns en Defensa de la Barcelona Vella, el Observatori pels Drets Econòmics Socials i Culturals (DESC) y la Comissió de Defensa del Col·legi d'Advocats, llega tras cuatro años de denunciar el caso ante todas las instancias políticas, y después de firmar hace un año y medio el documento "Robador 29. Tres años de acoso inmobiliario". En éste, se exigía que las administraciones llevaran ante los tribunales a la propiedad de la finca, demanda ignorada sistemáticamente y que ha obligado a las asociaciones que siguen el proceso a acudir por sí mismas a los juzgados.

En la querella, elaborada por los abogados Sara López y Jaume Assens, se detallan la multitud de acciones y tácticas empleadas por Mancia 2003 SL y Taravaus 8086 SL para dificultar y coartar la vida cotidiana de los inquilinos, y lograr que renuncien a sus contratos y abandonen sus viviendas. Cortes de agua y luz, obras de empeoramiento, abandono y deterioro general de la finca, procesos judiciales, amenazas y falsas ofertas de realojío fuera de la provincia de Barcelona, intentos de declaración de ruina... Todas estas prácticas conforman, según el propio texto de

la querella, una estrategia "con el principal propósito de impedirles [a los vecinos] el ejercicio de los derechos propios de su condición de arrendatarios de la vivienda y, de esa forma indirecta, forzarles a abandonar la misma".

Los hechos denunciados no se refieren solamente a los últimos cuatro años. El texto de la querella también relata lo ocurrido entre 2001 y 2003, etapa en la que se realizaron hasta cuatro compraventas, "en una cadena de operaciones puramente especulativas, sin que se hubiera realizado ni una sola intervención de mejora del inmueble que justifique el incremento de su precio". En ese lapso, el valor de la finca se incrementó de 400.000 euros en la primera compra a 1.379.700 euros en la última. Una cabalgata especulativa que, por supuesto, estuvo acompañada de las primeras presiones a los vecinos: "A mediados del 2003, de las diecisésis viviendas y dos locales de negocio había quince ocupados, soportando en ese momento los inquilinos del entresuelo 2<sup>a</sup>; 2<sup>e</sup>; 2<sup>d</sup>; 3<sup>a</sup>, 1<sup>a</sup> y

**Hoy sólo quedan en el edificio cuatro viviendas y un bajo ocupados, saldo suficiente para reconocer que la estrategia del mobbing ha tenido éxito en esta finca, igual que en otras muchas de la calle Robador.**

4<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup> procedimientos judiciales para proceder al desalojo de los pisos".

Hoy sólo quedan en el edificio cuatro viviendas y un bajo ocupados, saldo suficiente para reconocer que la estrategia del mobbing ha tenido éxito en ésta igual que en otras muchas fincas de la misma calle Robador. En este sentido, el trabajo de Sara López y Jaume Assens considera que los hechos son inseparables de la operación urbanística "Illa Robador" -que después de numerosos cambios de denominación hoy es conocida oficialmente como "Illa Rambla del Raval"-, y cita al menos otros cuatro casos de

acoso inmobiliario públicamente conocidos en el área de influencia de esta intervención de FOCIVESA. La contextualización de los hechos que hace la querella indica que "desde el anuncio de la aprobación del proyecto por parte del Consistorio, el interés de las inmobiliarias se fijó rápi-



Fotografia de la calle Robador, extraída de [www.bcnviu.org](http://www.bcnviu.org)

damente en el entorno inmediato del futuro complejo turístico-comercial-residencial. El efecto de la revalorización acelerada de las calles adyacentes sobre la población tradicional de estas calles ha sido espectacular en los últimos años, en los que la 'desaparición' y 'sustitución' de vecinos se ha producido en un perfecto silencio".

Pero a pesar de esta acción judicial y de las numerosas pruebas con que se acompañan los hechos denunciados, para la familia Barneda-Torras -titulares de Mancia 2003 SL y Taravaus 8086 SL- parece que continúa siendo rentable el acoso a los inquilinos.

En los últimos tres meses, los vecinos han recibido tres notificaciones que les instaban a abandonar sus viviendas, con el pretexto de unas obras para las que, según se ha podido comprobar en los servicios técnicos del Distrito de Ciutat Vella, no tienen licencia. La propia Regiduría del Distrito presentaba el 23 de noviembre una denuncia por anunciar a los vecinos unas obras para las que no cuentan con permiso, sin que eso haya frenado las presiones.

Como dijimos en el Masala nº38, este caso, que con los años se ha convertido en un manual de todo lo que puede ser y hasta dónde puede llegar el mobbing, llega a sus últimos compases sin que haya existido un solo intento serio de acabar con la impunidad en la que se han desenvuelto sus responsables. La querella criminal presentada, da un giro en la situación legal de la finca, colocando a la propiedad ante la responsabilidad de lo ocurrido en Robador 29. En cualquier caso, no quedan demasiadas alternativas: un final digno para los vecinos o un final de vergüenza en el que la propiedad cumpla finalmente con sus planes de negocio. Y esa pelota está rebotando desde hace tres años en los tejados de Bonsuccés y de Sant Jaume.

-Masala-



Foto: Hugo Fernández. Extraída de [www.el-refugioesjo.net](http://www.el-refugioesjo.net)

## PAPERAM

- PAPERERIA
- COPISTERIA
- MATERIAL D'OFICINA
- ENQUADERNACIÓ DE FASCICLES
- COMPTABILITATS I TESIS
- DAURATS
- SEGEIS DE GOMA I TARGETES

C/ dels Àngels, 4 - 08001 BARCELONA  
Tel. 93 318 18 90 - Fax 93 302 19 82

c/SAN PACIA 4 934425567

# bar.ATO

DESAYUNOS miercoles noche  
COMIDAS comida mexicana  
BOCADILLOS CALIENTES  
BOCADILLOS FRIOS miercoles y jueves  
TAPAS asado argentino  
POSTRES

10,00 a 2,30

**CHARLEM jazz Club**

Música en viu cada nit

comtessa de Sobradiel 8  
Tel. 93 310 07 55 Barcelona



MASCALA DIBUIXOS 2007

## Editorial

### Cambio silencioso al frente de FOCIVESA

Entre un baile de nombres, ceses y nombramientos, en las actas del cuarto pleno en Sant Jaume después de los últimos comicios municipales, puede leerse: "Decret de l'Alcaldia (S1/D/2007 3241), que nomena Gerent de l'Institut Municipal d'Urbanisme el Sr. Josep M. de Torres i Sanahuja amb efectes de l'1 de setembre de 2007, sense percepció de cap retribució econòmica fins que es procedeixi al seu cessament com a Gerent de la Societat Foment de Ciutat Vella, S.A.". El hombre que durante aproximadamente seis años y medio ha dirigido la empresa responsable de la reforma urbanística de Ciutat Vella, se va sin dar explicaciones ni hacer un balance público sobre su etapa al frente de FOCIVESA.

De Torres se marcha después de haber dirigido una segunda fase de la transformación del centro histórico de Barcelona, tan destructiva como la primera. Suyo es el tiempo del Forat de la Vergonya; de los 2.000 vecinos desplazados, las 1.078 viviendas destruidas y la degradación del parque de viviendas en Santa Caterina-Sant Pere; de la tematización y la elitización del Born; de los 4.000 millones de pesetas

**El hombre que durante aproximadamente seis años y medio ha dirigido FOCIVESA, empresa responsable de la reforma urbanística de Ciutat Vella, se va sin dar explicaciones ni hacer un balance público**

de compensaciones no pagadas a los afectados por la aplicación del PERI en el Casc Antic; o de la destrucción de 450 viviendas y 50 edificios con la expulsión de sus habitantes donde hoy se erige la Illa Robador. El fallecido Josep María Huertas Clavería calculaba en aproximadamente 7.000 los afectados por las intervenciones ejecutadas por FOCIVESA ("Del derribo de las murallas al Fórum 2004" en Barcelona XXI siglos, Lunwerg, 2005, p. 189). Esta cifra, hablando estrictamente de consecuencias sociales, es por sí misma un balance de la etapa de Josep María De Torres como director general de Foment.

Se va el caimán, pero no muy lejos de los que han sido sus dominios hasta ahora, a una habitación con vistas, el Instituto Municipal de Urbanismo, donde probablemente no tendrá que venderlas con la irritación de los vecinos ni gestionar conflictos con la plebe. El premio de un retiro confortable por los servicios prestados. Le sustituye Carles Blasco Bayot, en un relevo que se ha producido de manera callada, sin dar parte a los vecinos, las entidades del distrito o los medios de comunicación.

Ni la oficina del Distrito ni la propia FOCIVESA han informado de algo de sustancial importancia para cualquiera que esté directa o indirectamente afectado por la política urbanística y de vivienda en Ciutat Vella. Desde el departamento de comunicación de Foment, nos dicen que éste es "el procedimiento habitual, no tiene nada de raro". En todo caso, "el procedimiento habitual", aplicado también desde la Regiduría del Distrito, se corresponde con la tradicional falta de transparencia marca de la casa. De Carles Blasco sabemos que hasta ayer gestionaba la Agencia de Promoción del Carmel y Entornos, fundada a raíz del socavón de 18 metros de diámetro y 35 de profundidad provocado por las obras de la Línea 5 del Metro. Acostumbrado a tapar agujeros y a escuchar y torear el justificado cabreo de los vecinos, parece que el nuevo Director General de FOCIVESA se ha escogido con buen tino. En este distrito, lleno de socavones como la presión inmobiliaria, el mobbing, el "Plan de los Ascensores", la degradación patrimonial, los inversores salvajes y los vecinos indefensos y enojados, seguro que se sentirá como en casa. Bienvenido.

## El Lokal celebra els seus 20 anys amb un dinar commemoratiu

### -Masala-

A finals de 1987 s'obrien les portes del Lokal. Aquesta era una iniciativa popular d'un grup de gent de l'Ateneu Llibertari de Poble Sec i altra gent que vivia al barri del Raval, i que veien la necessitat de crear un nou espai on desenvolupar projectes socials autònoms. És així com durant tots aquests anys, diversos col·lectius i persones han anat donant vida a aquest projecte, que en el 2007 ha fet els 20 anys. Qui ja coneix el Lokal pot saber que hi ha hagut molts i diversos moments, persones, col·lectius i experiències que han viscut en aquest espai que continua viu i amb més de dues dècades d'història. Qui no el conegui, encara té l'oportunitat de fer-ho. Aquest espai, ubicat en un dels barris més cèntrics de la ciutat, és punt de referència d'informació i distribució i lloc de creació de moltes campanyes i material dels àmbits social, polític, cultural i alternatiu. El Lokal compta amb varis generacions de persones que han passat alguna part de la seva vida amb aquest projecte. Per aquest motiu, el passat 24 de novembre es va celebrar un dinar a la Casa de la Solidaritat al qual van assistir unes 70 persones. No totes ens coneixíem, però sí totes havíem estat o hi estem implicades d'alguna manera, ja fos amb el projecte inicial del Lokal, amb la Distri, o en altres col·lectius, publicacions, agències de notícies, editorials o assemblees, o eren gent que ha col·laborat a títol individual amb alguna moguda.

da del Lokal, alguna campanya o simplement amb les persones i històries que envolten aquest lloc. Per tot això mereixia la pena fer un dinar, si més no, per veure's les cares i saber que el Lokal encara dura. Volem fer menció especial de les cuineres que ens van acompanyar amb l'imprecindible art de saber cuinar, totes elles fundadores del bar Cuatro Pasos al Norte, conegut durant els seus anys d'existència per un lloc especial i de trobada de molta gent propera al Lokal.

**Gràcies a tothom per haver vingut. Fins un altra. Fins sempre. Salut**



Dinar del Lokal a la Casa de la Solidaritat

Foto: Raquel

## L'ALA pateix en menys d'un any dues redades dels Mossos d'Esquadra.

L'Associació Lliure Antiprohibicionista emet aquest comunicat per denunciar l'atac dels Mossos d'Esquadra —el segon en menys de 8 mesos— contra la tranquil·litat del nostre local social.

El passat divendres 16 de novembre sobre la mitjanit, cinc policies van entrar sense ordre judicial al local de l'Associació, al carrer dels Salvadors 20 de Barcelona. Amb una actitud prepotent i intimidadora, van escorollar el "Casal Antiprohibicionista" i les persones que allà s'hi trobaven, decomisant petites quantitats de cannabis. A més, van robar material de l'Associació, com caixes de paper de fumar.

L'Associació Lliure Antiprohibicionista (ALA) fa una crida a l'opinió pública per denunciar aquests fets i deixa oberta la possibilitat de convocar una manifestació perquè els ciutadans

antiprohibicionistes de Catalunya puguin expressar el seu rebuig a l'actuació de la policia catalana.

Així mateix, volem comunicar al senyor Joan Saura, Conseller d'Interior:

- Que no entenem quin perill pot representar per a la societat el consum personal de cannabis en un local exclusiu per membres de l'Associació.
- Que s'ocupi amb celeritat de casos greus de violència (agressions racistes, xenòfobes o feixistes, com la que va patir el membre de l'ALA Xavier Sabater, abusos de poder per part de la policia, etc.).

Barcelona, dijous 22 de novembre de 2007

**Associació Lliure Antiprohibicionista (ALA)**  
Secretaria de Relacions Polítiques  
[alabcn@nodo50.org](mailto:alabcn@nodo50.org)

000  
**casal antiprohibicionista.**  
A.L.A. • BCN EXPANSIVA  
ASSOCIACIÓ LLIURE ANTIHIBICIONISTA  
c/dels Salvador 20 Barcelona  
[www.nodo50.org/alabcn](http://www.nodo50.org/alabcn) mail:[alabcn@nodo50.org](mailto:alabcn@nodo50.org)  
**Obert de dimarts a dissabte a partir de 20:30**  
**Exposicions, pintura y tenda-distribuidora**  
**dimecres** a les 21.30h Jam Session de Jazz **dijous** a les 21h Projecció de videos **divendres** a les 22h Poesia, performance... **dissabte** a les 22h Actuacions musicals

www.viruseditorial.net | virus@pangea.org | tel / fax: 93 441 38 54  
JOSE TARRIO GONZALEZ  
**HUYE, HOMBRE, HUYE**  
DIARIO DE UN PRESO FIESTA. El 2 de enero de 2005 murió Xosé Tarrío, después de un largo calvario hospitalario. Xosé pasó la mayor parte de su vida encarcelado, acumulando años de cárcel por su espíritu luchador y de denuncia de la cárceles como máquina de aniquilación de personas empajadas a la marginalidad por el sistema capitalista.  
ISBN 978-84-88455-45-1 | 12 euros | 356 págs. | 4ª edición ampliada | editorial virus

## El Lokal

Associació Cultural El Raval

llibres  
contrainformació  
revistes  
música  
samarretes  
pedaços...

horari  
matins:  
de dimarts a  
divendres de 10.30 a 14h  
tardes: de dilluns a  
dissabtes de 17 a 21h

c/de la Cera 1bis 08001 Barcelona  
Tel: 93 329 06 43 Fax: 93 329 08 58  
[ellokal@pangea.org](mailto:ellokal@pangea.org) / [ellokal@sindominio.net](mailto:ellokal@sindominio.net)



# La remodelació del port de Barcelona perjudicarà a una part important de la flota pesquera

-Masala-

Fotos/Plataforma d'Afectats en Defensa de La Barceloneta

**E**l pla de remodelació de les instal•lacions de pesca del port de Barcelona ja té data d'inici. El passat 22 de novembre es va signar un conveni de col•laboració entre el Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural, l'Autoritat Portuària de Barcelona i la Cofradia de Pescadors després d'un any i mig de negociacions. Tot i que aquest conveni pretén, segons les autoritats polítiques, "resituar i garantir la sostenibilitat del sector pesquer del Port de Barcelona", deixarà fora d'ús a partir de desembre de 2007 a 17 embarcacions d'arts menors de les 19 existents. Obligant així a uns 40 treballadors a una prejubilació anticipada o deixant als patrons més joves en una situació d'incertesa en l'àmbit laboral.

Dintre de la remodelació del port, l'Ajuntament de Barcelona també vol urbanitzar el moll pesquer per obrir-lo a la ciutat i visibilitzar l'activitat pesquera amb atractius turístics. Amb aquesta intenció ja hi ha un consorci d'empreses que té previst construir un hotel de luxe que gestionarà el grup Starwood Hotels, dos restaurants amb terrassa i un bar. A part també es construirà un aparcament de vehicles i una plaça que tot junt suposarà la creació d'un espai de 9 hectàrees. Els pescadors afirman estar d'acord en obrir el port a la ciutat, però una part afectada s'ha posicionat en contra de la negociació de l'espai, ja que com a sector pesquer que es manté actiu, queda pendent d'un futur incert davant aquesta remodelació.

## La Cofradia de Pescadors i un polèmic Conveni

La Cofradia de Pescadors de Barcelona és un organí originari de principis del segle XX que es va crear per dedicar-se a organitzar, gestionar i defensar les activitats portuàries i els drets dels pescadors, i que durant el franquisme queda influenciat pel sindicalisme vertical. Encara que fa uns 10 anys va intentar sindicar-se, i ha hagut intents de defensar els drets dels pescadors, fa dos anys les sospites de males gestions econòmiques van fer dubtar dels seus màxims representants.

En el conveni signat el passat 22 de novembre, la Cofradia de Pescadors reclama inicialment a l'APB 20 milions d'euros per

danys i perjudicis. D'aquesta quantitat, per a indemnitzacions laborals al sector pesquer d'arts menors només es destinen 2,7 milions d'euros; 2,1 milions els posa l'APB i els 600.000 euros restants la Conselleria. Per la reforma de la llotja, l'APB posa 5 milions d'euros més. En aquest espai anirà la zona de restauració i turisme, d'on els ingressos recaptats aniran destinats a l'APB i a la Cofradia. Sumant les xifres, dels 20 milions inicials, 12,9 no són invertits enllloc per l'APB.

Amb aquest conveni signat per la cofradia, la indemnització d'un sector de la pesca és converteix en eina de canvi per a provocar una remodelació, estructuració i cessió en quant a zones de treball, i una nova zona queda alliberada per l'especulació de l'oci i el turisme. Mentre, una part dels pescadors queda fora del pastís del conveni i greument perjudicat.

Aquest sector de pescadors, compost per 19 embarcaciones d'arrossegament, no està d'acord amb la signatura de la Cofradia. En el 2006 ja va dimitir dels òrgans de govern d'aquesta per anomalies en la gestió econòmica, i ara els obliguen a marxar del port per la remodelació signada per la Cofradia. Tot i així, els pescadors no tenen cap intenció de marxar i defensaran el seu espai utilitzat per diverses generacions. El juliol passat aquest sector es va reunir amb el president de l'APB, Jordi Valls, el Director General de Pesca de la Generalitat, Martí Sants, i el Sr. Romagosa, president de Port 2000, empresa que gestiona la part lúdica del port. Tots ells van prometre que s'arribaria a uns acords amb independència de la Cofradia de Pescadors, replantejant el pla d'obres del port, però l'acord signat al novembre els ignora completament.

La Cofradia de Pescadors ha firmat un conve-

**19 embarcacions no tenen cap intenció de marxar i defensaran el seu espai utilitzat per diverses generacions de pescadors**

**Aquests pescadors volen presentar una demanda judicial a l'APB per no tenir en compte els danys i perjudicis ocasionats a les embarcaciones que es volen quedar al port**



El Moll del Rellotge és la zona afectada per la remodelació del port

ni que només ajuda als treballadors que marxen i perjudica seriosament a les embarcaciones d'arrossegament que es queden. Aquest sector té previst denunciar, com a Organització d'Armadors de Pesca de Catalunya (OAPC), els acords signats per una vulneració de la normativa interna de la Cofradia de Pescadors. A més vol presentar una demanda judicial a l'APB, que calcula en uns 50 milions d'euros aproximadament els danys i perjudicis ocasionats a les embarcaciones que es volen quedar al port davant la remodelació prevista. Les 19 embarcaciones afectades estan disposades a defensar els seus drets tant per la via legal com per d'altres. A més sol·liciten una reunió amb la Regidora del Districte per replantejar l'evolució del port i la importància que això suposa de cara al seu futur.

En definitiva, un sector que no té previst prejubilar-se ni rebre cap indemnització i que continua treballant al port, és el més perjudicat actualment. També el més preocupat per la salut del mar, doncs vol denunciar l'abocament de residus a prop de la costa de Barcelona, a més de fer un estudi comparatiu d'altres ports del mediterrani respecte a les possibilitats que desapareguï la pesca si no es donen més facilitats reals.

## La incorporació d'espais al port de la ciutat es desenvolupa fa més de dues dècades

Una llarga reconquesta de la política de l'Ajuntament es reapropia del moll de la ciutat a través d'importants projectes urbanístics. L'any 87 es finalitza el Moll de la Fusta, l'any 93 s'inaugura el Moll de la Barceloneta-Paseo Joan

Borbó, el 96 el Moll d'Espanya i el Maremagnum, continuant l'ocupació del territori fins al 2000 amb el Moll de Barcelona i el World Trade Center. És evident que ara comença l'última reconquesta posmoderna al port de la ciutat. Alguns ja ho han dit i també escrit, "on s'han posat els pirates?" ara que fan més falta que mai.

La remodelació actual del port pretén convertir-se en una prolongació del centre comercial Maremagnum, ja que hi ha previst també construir un pont que ajuntarà el centre comer-

**la transformació urbanística requalificarà el sòl del moll, i promourà l'especulació del terreny a favor d'empreses interessades en invertir en aquesta zona verge**

cial amb el moll dels pescadors. Aquesta transformació urbanística requalificarà el sòl del moll, i promourà l'especulació del terreny a favor d'empreses interessades en invertir en aquesta zona verge.

Són cada vegada més les embarcaciones esportives que es poden veure al port, quedant-se a un racó les cada cop menys embarcaciones pesqueres. El nou conveni signat, les males condicions de treball, els baixos sous i la manca de relleu generacional, acabaran per fer desaparèixer un dels oficis més ancestrals de la ciutat, si no es comencen a prendre mesures socials i econòmiques reals per a un important sector treballador d'un barri.



Les embarcaciones d'arrossegament són les més perjudicades amb el nou conveni

# La Barceloneta inaugura la Oficina en Defensa del Barri

El pasado 18 de diciembre, se inauguró en La Barceloneta la nueva Oficina en Defensa del Barri (ODS). La oficina abrirá cada martes y se encuentra provisionalmente ubicada en la calle Guitér 11. Esta oficina tiene la finalidad de dar información detallada sobre el "plan de los ascensores" y de atender y actuar contra los casos de mobbing que se han multiplicado a raíz de la aprobación de dicho plan. El acoso inmobiliario es un fenómeno creciente en el barrio de La Bar-

celoneta, que se ha visto agravado después de la aprobación del "plan de los ascensores". La Oficina en Defensa del Barri pretende dotar de herramientas y asesorar a aquellos vecinos que sufren acoso inmobiliario, al mismo tiempo que buscar nuevas formas de visibilización de este problema que comienza a ser global dentro de La Barceloneta, debido a la fuerte presión inmobiliaria a la que está sometido el barrio. La oficina abre con el fin de combatir el mobbing y dar información

sobre el "plan de los ascensores", ya que la administración aún no ha hecho ningún gesto de explicarlo de manera pública y abierta. Es por eso que muchos vecinos de la Barceloneta continuamos teniendo un gran desconocimiento y muchas dudas sobre el plan y las intenciones de modificación de éste por parte de la nueva Regidora.

La ODB pretende ser también un espacio donde generar tejido social para impulsar un proceso de participación desde abajo, ya que

somos los vecinos los que hemos de decidir sobre las modificaciones que se realizarán en nuestro barrio.

La Plataforma d'Afectats en Defensa de La Barceloneta y la Asociación de Veins de l'Òstia continuamos reclamando:

- La necesidad de que el plan sea completamente voluntario y de que los inquilinos también tengan voz. Y esto ha de quedar por escrito.

- Que se anule el actual "plan de los ascensores" y que se impulse

un nuevo proceso de participación real.

- Que se apliquen las medidas necesarias para evitar y parar la creciente especulación y presión inmobiliaria en el barrio, que está generando ya una expulsión indirecta de vecinos.

La oficina abrirá a partir del 8 de enero de 17:00 a 20:00.

pdefensabarceloneta@yahoo.es

**Plataforma d'Afectats en Defensa de La Barceloneta**



Plantes medicinals i aromàtiques  
Espècies \* Tes \* Cafès \*Mels \*  
Complements Dietètics  
Caramels \* Cosmètica natural  
Fruita Seca \* Cereals i Llegums  
Cafeteria i Teteria \* Llibres i revistes

Pl.Rreal 18  
Tel/Fax:  
933042005  
08002  
Barcelona

Ptg. Bacardí 1  
Tel:933017839  
08002  
Barcelona

Llegeix el Masala  
El trobaràs a Ciutat Vella,  
molt a prop de casa teva  
Subscriu-te  
El rebràs a casa  
per 27 euros a l'any  
Fes un ingrés al nostre compte  
2100-0546-04-0200221290  
Posa un anunci  
27 euros cada dos mesos o 145 euros a l'any  
Escríu a masala@ravalnet.org

**BASERRI TABERNA**



Menús especials, txuletó de bou, pintxos...

C/Correu Vell 4. Tel. 932683296  
www.baserri.org



**Masala-**

El arquitecto Xavier Sust i Faijo, co-redactor del "Plan de los Ascensores" de La Barceloneta, también ha estado a cargo de otras seis operaciones urbanísticas en Ciutat Vella; dos de ellas especialmente polémicas. Entre las joyas en las que Sust figura como técnico responsable, según consta en la «Memoria del Sector de Urbanismo 1999-2003» (Ajuntament de Barcelona, 2003), están "Illa Robador" y el "Mercat de Santa Caterina" junto con la prolongación de la Avinguda Francesc Cambó; dos símbolos de la relación entre reforma y especulación que se da en el distrito.

Ambas actuaciones han sido objeto de fuertes críticas por parte de las entidades vecinales de las zonas afectadas, antes, durante, y después de su ejecución; y concretamente "Illa Robador" llegó a estar paralizada por un contencioso administrativo interpuesto por la *Taula del Raval*. Esta intervención fue diseñada por el despacho MBM del arquitecto estrella Oriol Bohigas, pero la dirección técnica y urbanística correspondió a Xavier Sust; y en ella nunca se atendió a las previsibles consecuencias que tendría una transformación como ésta en un entorno habitado por vecinos con rentas bajas. Sólo en los 12.000 m<sup>2</sup> hoy presididos por el

# El "Plan de los Ascensores" en las mismas manos que Illa Robador y el Mercat de Santa Caterina

esqueleto del hotel de 5 estrellas de la cadena Barceló, antes había 50 edificios, 93 locales comerciales y 450 viviendas, destruidas en su totalidad, y de cuyos habitantes, expatriados o desahuciados, aún no se han dado cifras oficiales sobre cuántos han sido realojados y cuántos han abandonado sus viviendas y el barrio sin derecho a realoj. Por supuesto, las estadísticas municipales tampoco han ofrecido dato alguno del número de vecinos expulsados por la presión inmobiliaria, desde el comienzo de las obras hasta hoy, en las calles Robador, Sant Rafael, Sant Josep Oriol o Espalter.

En cuanto al Mercat de Santa Caterina, bajo la cúpula multicolor diseñada por Enric Miralles, la realidad no es tan colorista. Los seis años que duraron las obras de remodelación –más que una infraestructura como el nuevo Tunel de Vielha, que ha tardado cinco años en concluirse–, sirvieron en bandeja "la muerte de toda la vida comercial del entorno, y se dio paso a la extinción del que había sido el motor económico del barrio durante décadas: el pequeño comercio" (Maria Mas y Toni Verger, "Un forat de la vergonya al casc antic de Barcelona", del libro Barcelona Marca Registrada,

ed. Virus 2004). Según el mismo artículo, la aplicación general del PERI en el Casc Antic supuso "el desplazamiento de 2.000 vecinos y la destrucción de 1.078 viviendas y 13 casas catalogadas".

Pese a este rastro destructor, Xavier Sust parece dormir a pierna suelta, ya que es un firme defensor del tipo de reforma ejecutada en Ciutat Vella. En un audio grabado para xarxesopinió.fadweb.org, a la vez que reconoce que "todo progreso representa alguna afectación" también afirma que "en Ciutat Vella todo aquél que ha tenido que dejar su vivienda ha ido a otra mucho mejor". En el mismo audio y respecto al "Plan de los Ascensores", Sust ha defendido que "este plan no es para especular" y que "interesa a la gente que quiera seguir en el barrio, no a los que quieren hacer negocio".

En contra, la geógrafa Mercé Tatjer y el arquitecto Manuel de Solá Morales, co-redactores del PERI de La Barceloneta de 1985, han denunciado que el "Plan Sust" entrega este barrio al mercado sin preocuparse de sus repercusiones negativas. Concretamente Tatjer, ha dicho también en xarxesopinió.fadweb.org, que el plan provoca "una intervención indiscriminada" y que no hace "una lectura adecuada de los valores arquitectónicos



[**Plan de los Ascensores**] se ha aprobado "sin calcular cuántas intervenciones se llevarán a cabo" y, por tanto, sin saber cuántas personas se verán afectadas, dice Mercé Tatjer

[**Barceloneta**] "la rehabilitación favorecerá que el capital exterior expulse a los vecinos" dice Manuel de Solá Morales

cos del barrio". Añade Tatjer que el "Plan de los Ascensores" se ha aprobado "sin calcular cuántas intervenciones se llevarán a cabo" y, por tanto, sin saber cuántas personas se verán afectadas. Al respecto, Manuel de Solá Morales es categórico: "la rehabilitación favorecerá que el capital exterior expulse a los vecinos".

Lo que denuncian estos técnicos, igual que algunas entidades de La Barceloneta, son riesgos como el *mobbing*, la expulsión de vecinos directa o indirecta, el incremento desproporcionado del precio de la vivienda o el desplazamiento del pequeño comercio; fenómenos que en otras zonas de Ciutat Vella han sido o son masivos y cotidianos, y que ya comienzan a detectarse en La Barceloneta.

Riesgos que no se atenúan si tenemos en cuenta quiénes han concebido el texto sobre el que ha de regirse el futuro urbanístico del barrio marinero. En la redacción del "Plan de los Ascensores" a Xavier Sust lo acompaña el abogado municipal Isidre Costa,

**Fotomató contra el "Plan de los Ascensores"**



El sábado 15 de diciembre los vecinos de La Barceloneta expresaron su opinión sobre el "plan de los ascensores" en un fotomató organizado por la Plataforma d'Afectats.

Más fotos en: [www.flickr.com/photos/pdefensabarceloneta](http://www.flickr.com/photos/pdefensabarceloneta)

[**Illa Robador**] nunca se atendió a las previsibles consecuencias que tendría una transformación como ésta en un entorno habitado por vecinos con rentas bajas

[**Mercat de Santa Caterina**] la muerte de toda la vida comercial del entorno, y se dio paso a la extinción del que había sido el motor económico del barrio durante décadas: el pequeño comercio

**RAI RECURSOS D'ANIMACIÓ INTERCULTURAL**

c/ Carders, 12 - principal  
08003 - Barcelona  
[www.planeta-rai.org](http://www.planeta-rai.org)

tel: +34 93 268 13 21  
Fax: 34 93 310 13 58  
[roi@pangea.org](mailto:roi@pangea.org)

Projectes internacionals, acció comunitaria i local social per desenvolupar projectes en l'àmbit juvenil. Vine i participa!!!!

**ASSOCIACIÓ DE VEÏNS CASC ANTIC**  
dels vells barris de Sant Pere, del Portal Nou, Santa Caterina-la Boia, de Ribera i Sta. Maria

**AL SERVEI DEL BARRI**

C/ Comerç, 56, Rec. 27 - 08003 Barcelona  
Tel. 93 319 75 65 - Fax 93 268 49 52

**ARC cooperativa**

**Consum responsable**

Serveis propis per a cooperativistes  
Assegurances  
Diner ètic i solidari  
Bilba virtual de consum responsable  
Compte compartit

Promoció del mercat social

Tarrat, 119, escaleta B, entresòl 2a - 08015 Barcelona  
Telfón 934 250 588 - Fax 934 260 120  
e-mail: [arcoopercoop.coop](mailto:arcoopercoop.coop) - [www.arcoopercoop.coop](http://www.arcoopercoop.coop)



جاء عصمه وروجه، فدمي له فرحب بي، وسلم على عزيز الذي تعرف عليه من قبل، افترحا علينا النهوض والانتقال إلى مائدة حجزها في وجهة المطعم، بينماها، وجلسنا جميعاً في الهواء الطلق لصق الشارع الذي لم يعرف تدفقه أي قبور. بدل المائدة تعلق بالصحون والكروсы. قال الزوج "إن عاشرة طلبت نهاية عنكما لأنها كما قالت تعرفكم جداً، وتعرف ماذا تفضل أكله وشرابه. وتلقيت عاشرة: "ولأنهما أيضاً يدو غير مستائين بلوائح الطلبات".

ضحكنا، وتابعنا الحديث، بذا الزوج متغطضاً مع المهاجرين، ويدت عاشرة أفل شفها، سألتها عن سر هذا التبدل، فأجبت أن الوقت يكسر الحديد، وكانت تتطلع في صمت حزين لولا أن زوجها أعادها إلى الكلام.

- قولي لنا شيئاً يا عاشرة، أو بالأحرى حدثينا عن صديقك الضيف.

- إنه مثل عزيز وأخرين كانوا يملأون ساحة الجامعة، ويرددون شعارات عن التضحيه والداء لكن حين يقليل البوليس يفرون (وضحكنا جميعاً).

ورد عزيز:

- لأن المناضل آخر من يعتقل (وضحكنا أيضاً). كان نأكل ونشرب ونتحدث، مضينا في الحديث طويلاً حتى نسينا وجود أحجبي معنا، بدا معزولاً بيننا لأنه لم يعد يفهم لغتنا، تخلينا عن اللغة التي بدأنا بها، وأخذنا تتحدث لغة أخرى عن الماضي والحاضر، كان نفرق كلما وضحك، وكثرة لهم ضحك.

تدخل الزوج وهو يخفى انزعاجه بابتسامة صغيرة.

- نتكلموا لغة تفهمها جميعاً.

ـ فعدنا إلى لغته، وسألتها مازحاً:

- كيف وجدت الإسبان؟

- يحبون المرأة كثيراً.

ـ بدأ الاستراحة على زوجها، فأحاطها بذراعه، وقبلاها قبلة حرارة.

- يحبون المرأة كالعرب تماماً.

- وهل العرب يحبون المرأة؟

- انظري إلى شعرهم.

ذهبنا في دروب الكلام بعيداً، جئنا حارات الماضي والحاضر فاختلطت الأحداث بالضحك، وتعانق الحزن والفرح على الوجه، وجاءه بيت ريح من جهة البحر، وتلاها مطر مفاجئ، فلجمي أنا فقط، لأن الآخرين معتادون على أن برشلونة تجود بالمطر حتى في عز الصيف، تحركت الأغصان، أو رقصت على إيقاع الربيع والمطر، نهضنا والمائدة أمامنا يطلها المطر، دخلنا داخل المطعم، وبقينا والفنين، الفرح عزيز أن يتركنا لأنه على موعد مع العمل، يعمل مسوبيات كل ليلة، في السر، أنا أيضاً فضلت أن أترك عاشرة وزوجها، تواعدنا جميعاً على اللقاء في الليلة المقبلة، افترقا، ومضيت وحيداً تحت المطر، لا أذكر أين مضيت! تخلل الشارع، احتوى الناس بالواجهات هاربين من الزخات، كل لاذ بملامح معين، استطاعت هذه الزخات الصيفية أن تنهي عدة مشاهد في الشارع، أو تعيد تأثيرها على إيقاع آخر في فضاء مختلف، تهت وسط هذه الفوضى الرائعة لافترض، افترض قطعاً، أني ولدت مقهى وانا أسمح جبات المطر عن رأسي، فطلبت شراباً، وجلسنا أكتب هذه القصة.

Haytham Tafakji

معاً إلى برشلونة! كلاماً من ضفتين مختلفتين هو من ضفة السياسة وهي من ضفة الشعر، هو كان زعيم تظاهرات الطلاب، وهي كانت لا تحد عن الشعر، هو كان ميسيساً ويحترم الشعر وهي كانت شاعرة وتسخر من السياسيين. هو من ضفة وهي من ضفة لكتهم معاً كلتا بركتان موج الشعب، لكن شعبيها كان أكبر من شعبيه، عزيز كانت له ظلال يستظل تحت فين يقينها، أما عاشرة فلم يكن لها من يقين سوى

الشعر، ظلت ترتكب اموالها، وتردد: "منذ البدء كان الشعر ومن لم يقم علاقة مع الشعر فهو ليس إنساناً" ظلت وفيه لهذا القلق، ومتمسكاً بسخرية عديدة كانت تسخر من الطلبة وهم يرددون الشعارات بحماس زائد، كما تسخر من البوليس السري الذي كان يتبع خطواتهم في المقاumi والشوراع ومحطات السفر، تسخر من العادات ومن علاقات الذكور بالإثاث، تسخر من أيها ومن أمها ومن نفسها أيضاً كانت تسخر من الجميع، العالم كله عندها ثثير للسخرية. ظلت تسخر وتقدم الهرزل عن الجد، أشياء كثيرة لم تكن تبالي بها، الشعر وحده كان يكملها، كان يستولي عليها، إنه يقينها الذي يغرقها في عباب القلق.

نهضت وعزيز كان الليل قد غطى برشلونة، وبدأت الملائكة تهيج بالرقص والعناق والتقبلات، مشينا قليلاً بين هذا الصخب الذي يجاور المبناء، ثم عرجنا عائدين إلى شارع "الرامبلا"، طرينا سافة وسط هذا التتفق البشري وبين حلقات المهرجين والمغنين والبهلوانيين وبين الأكشاك والمطاعم المكتظة، ظللنا نسير وسط هذا الليل الساحر، تركنا الشارع، وتوجهنا في "بلاساريل" ساحة تكتظ بالسياحة، ينتشرون على كراسى الإسمنت وعلى الطوارير يرقصون ويغنون، ويشربون الخمر، ويدخنون الحشيش والشجائر، تركنا هذا المكان بسرعة لأن عزيز انزعج لتواجد البوليس المكلف بتقييد أوراق الهوية عدنا إلى "الرامبلا" ومضينا من جديد في تضليلين هذا القضاء العجيب: مهرجون، بهلوانيون، مغنوون، رسامون، عازفيات، شواذ، بوليس متكرر، لصوص، عشاق، رسم، عنان وقبلات ...

منذ أن حلت ببرشلونة ضيفاً على بعض الأقارب وانا في قبضتهم، أذهب حيث يذهبون، وأفعل ما يفعلون، وأخيراً قررت أن أنسى منهم، وأمتنع الميترو، وأذهب بعدياً ثم أتبه في هذه المدينة بلا بوصلات، هكذا فعلت وكانت أظن أنني سأمضي اليوم كله وحيداً بين عباب التيه لكن عزيز الملعون انتصب أمامي فجأة كتمثال هرم يفوح برائحة قديمة أو بالآخر اعترض مسيلي، وأخذ يصفعني بالأخبار ... ! كنت أنتظر كل شيء إلا أن أصلدهه مرة أخرى بجنونه وبغيرته، وفي هذه المدينة التي لا تصحو من جنونها ... ! خرجنا جميعاً من الكلية، وتقربت بنا السبل، كل أخذته مطية امتطاها مرغماً، وضاعت الوجوه والأخبار في زحمة السنين، وتقلاصت مسارات اليقين، حاك القلق جلباب ليستها، انطلقنا في عباب الشك نبحر، وادرنا ظهورنا لكل يقين، وتوقفت رواح الأخبار عن الهيبوب، وجفت الرسائل، بل كانت "بصراحة لم أكن أقوى الكتابة إليك، لكن شفالة وغباء وضعبي في هذا النوع لا أكتب إليك لأنني لا أريد أن أطلع على حياتي الجديدة، لا أريد أن تعرف أني فشلت في الحب والحياة، وجئت أدنى الغدر وأكتب شعراً يفوح بالصرخ والإحباط، واتركك الآن وإلى شفالة أخرى. غريمك عزيز.".



Foto: Úrsula

## الرميلا في عيوني

استوقفني صاحبجي أمام مطعم، وأشار بسبابته، رفعت عيني فرأيتها، هي كما عرفتها، تتحرك كثمرة وارفة الظل، لم تتل منها الأيام كثيراً، فقط أن حالاتها صارت سمنة زائدة كانت تلبى طلبات الزبائن، هل تركت الشعر والشعراء وأصبحت نازلة؟! دعونا من وجهة المطعم، بدوت متربدة في الدخول، فجرني "عزيز"، ودخلت، اخترنا مقعدة قلعة، وجلسنا، لم ترقنا "عاشرة" في البداية، فنادي عليها عزيز، لمحتني بجانبي البن غربي، فخيّمت على وجهها سحب الدهشة، ثم انطلقت نحونا تهطل بسيل من البسمات، سلمت على بحرارة ورحبته، ثم استأنفت وهي تقول "سأصفي بعض حسابات العمل، وأعود رفقة زوجي، لا تنسوا أن العشاء سيكون على حسابي ...".

كنت قد التقيت "عزيز" فجأة قبيل الغروب، فتعلقتنا بحرارة استثنقت فيه رائحة أيام بعيدة، وشاهدت في وجهي قصصاً رائعة، خالطته وأنا أنسى إلى صدري :

- ما هذه المفاجأة الرائعة التي وشحتني بها برشلونة؟  
- أجاب وقد سرنا الهوينا وسط شارع "الرامبلا" المكتظ بالسياحة.

- المفاجأة الأروع لم ترها بعد !  
- الأروع؟

ظملت الأسئلة تتسلق من أفواهنا، كلانا كان يريد أن يعرف كل شيء دفعة واحدة عن الآخر، إن يطل على كل ما جد في حياته، أن يقرأ صفحات البنين سطراً سطراً، مشينا طويلاً وظللت الأسئلة تتسلق حرارتها، عرفت أن عزيز جاء إلى برشلونة قبل أربع سنوات ومازال في وضعية غير قانونية، وعرفت أنني دخلت متأهلاً كثيرة، عرفت أن أمينته الأولى هي أن يحصل على أوراق الإقامة، ويعود إلى الوطن، رأيت الشوق يلمع في عينيه ويسهل من كلامه ويندق من آهاته، بدا كأنه طفل انتقام إلى حضن أمها. ظللنا نسير في شارع "الرامبلا" حتى طويناه طيماً، لم نهتم كثيراً بما يعرضه هذا الشارع في البداية، كنا نرفرف بعيداً :

- أربع سنوات من التيه !  
- لم تقل لي كيف وصلت إلى هنا  
- وصلت داخل محرك سيارة !  
- سوارة من !

- سوارة مهاجر شرعي، أخذني داخل محرك سوارته!  
- لقد كان سفراً فريداً لا شك (وضحك).  
- وصلت إلى الجزيرة الخضراء كقطعة فحم !  
- ضربت على كتفه أحاول أن أعيده إلى ضفة الهرزل أن أبعده مؤقتاً عن حزن رايته يلمع في عينيه وهو يحكى تفاصيل هروبها من الوطن.  
- فعلاً إنها مفاجأة رائعة وشحتني بها برشلونة هذا المساء .

- قلت لك المفاجأة الأروع لم ترها بعد !  
- ماذَا تقصد ؟  
- عائلة أيسنا هنا  
- عاشرة أيسنا هنا

- عاشرة ؟

- نعم وصلت قبل سنة وهي الآن متزوجة من إسباني يكبرها بعشرين عاماً، وتشغل معه في مطعم في هذا الشارع.

- حقاً إنها مفاجأة لكن ليست الأروع !  
- هطلت بهما برشلونة معاً

في عز الحر  
رأيتها على صهوة جرح غائر  
بلا بوصلات  
بلا زاد

تكرر بهما أفراح المجهول.

وصلنا إلى نهاية الشارع، ووقفنا قليلاً أمام تمثال كريستوف كولومبوس، وهو يشير بيده إلى العالم الجديد ثم عبرنا الطريق نحو الميناء، سرنا أملاكاً قليلاً، فجلسنا على كرسى حديدي أمام الأمواج الهدئة.

كان الليل يتسلل بطيئاً إلى برشلونة، وكانت أضواءها تشتعل في كل اتجاه، وكانت حركتها تزداد تدفقاً، والسفن راسية، تستريح لنبدأ أسفاراً جديدة، وكان الإقبال على الحياة كبيراً ...

كلهم هنا في برشلونة، العرب، وغير العرب، للعجم، وغير العجم ...، كلهم هنا من كل حدب وصوب جاؤوا على عاصمة الكتلان، المدينة التي ظل يعايشها فرانكو، لكن فرانكو مات وبرشلونة ظلت حية، كل يوم تحيا أكثر كلهم هنا، الباحثون عن الغير جاؤوا من بلد العجم، ومن أمريكا اللاتينية ومن شرق أوروبا ومن إفريقيا وأسيا، والباحثون عن المتعة جاؤوا من فرنسا وألمانيا وإنجلترا ... كلهم هنا، وكل حاجة جاء يتضيئها في برشلونة !

عزيز وعائلته أيضاً لذا بهذه المدينة، هي تزوجت برجل في سن أبيها وهو يبحث عن امرأة في سن أمه يتزوجها، جاءا

# Un 4 de febrer de dos anys de duració

Entre el 7 i 11 de gener de 2008 seran jutjats l'Àlex, en Juan i en Rodrigo, falsament acusats d'haver lesionat un guàrdia urbà i de deixar-lo en estat gairebé vegetatiu, i que ja fa gairebé 2 anys que es troben empresonats esperant aquest judici. Des del maleït 4 de febrer de 2006 han hagut d'aguantar les tortures, la presó, el canvi de les versions oficials que ara els incriminen, la neteja de les proves del lloc dels fets, les amenaces de la jutgessa als testimonis presencials, el fet de què s'ignorin els peritatges científics que els exculen i un munt d'irregularitats més.

**P**er si fos poc, ara s'enfronten a una petició fiscal que els hi demana 520.000 euros, 11 anys de presó per cada un d'ells i entre 4 i 8 anys per cada un dels altres 6 acusats, en un procés judicial tant corromput que fins i tot Amnistia Internacional ha mostrat la seva preocupació sobre la falta de garanties d'imparcialitat que ofereix aquest judici.

Precisament, el passat 15 de novembre, Amnistia Internacional va presentar el seu informe de 2007 sobre els casos de tortures a l'Estat Espanyol, en el que destaquen, entre d'altres casos escandalosos, el cas del 4F. En la seva presentació a Barcelona, els representants d'Amnistia Internacional van afirmar que:

"Las autoridades españolas deben dejar de negar la existencia de tortura y otros malos tratos a manos de agentes de policía. Mientras el gobierno no tome medidas efectivas para investigar las denuncias y llevar ante la justicia a los responsables de tortura y otros malos tratos, los agentes de policía estarán por encima de ley y seguirá extendiéndose el clima de impunidad. [...] Además, denunciamos que muchas veces las personas que denuncian a agentes de Policía son contradenunciados por "atentado a la autoridad o por calumnias" y pueden ser finalmente condenados, porque la Policía tiene "amplios poderes discrecionales" que consiguen que el sistema judicial termine criminalizando a la víctima.

En el seu informe, Amnistia Internacional remarcava que:

"Esta práctica fue reconocida por miembros de diversas fuerzas policiales entrevistados

por Amnistía Internacional que admitieron la existencia del hábito automático de presentar tales cargos como táctica de defensa propia para protegerse contra las acusaciones de agresión o detención ilegal."

en relación con las lesiones sufridas por el agente de policía, en el mismo juzgado de instrucción y bajo el control de la misma juez, la celeridad con que se ha investigado cada caso presenta grandes diferencias.

un agente que lo había golpeado desde atrás. Con posterioridad, la jueza de instrucción ordenó el sobreseimiento libre y archivo de las tres denuncias de malos tratos a finales de julio."

A dia d'avui, mentre Àlex, Rodrigo i Juan ens accompanyen desde les cel·les de les seves respectives presons, el tribunal ha tornat a negar moltes de les proves presentades per la defensa, com per exemple negar la declaració de Joan Clos per esclarir d'on va treure la primera versió oficial en la que afirmava que el guàrdia urbà havia estat ferit per un test provinent d'un edifici de propietat municipal. El tribunal al·lega que el testimoni de Joan Clos és irrelevante perquè "el alcalde no fue testigo de los hechos". Com pot ser que no s'accepti el testimoni de l'ex-alcalde de l'Ajuntament de Barcelona per no ser testimoni dels fets, però que sí es permeti que l'Ajuntament de Barcelona es presenti com a acusació particular contra els detinguts? No tindrà res a veure amb el fet de que l'Ajuntament de Barcelona era i és propietari de l'edifici del qual va sortir el test que va ferir al policia? Res tenim en comú amb l'Ajuntament de



Façana de l'antiga anarkopenya, on el grup de suport als presos del 4-F, amb un acció, denuncien que es aquí on va començar el muntatge d'aquest cas

I afegeix:

"En la mayoría de casos no se impusieron sanciones disciplinarias a las personas acusadas de infijerir los malos tratos, y en muchos se cerraron en una etapa temprana las investigaciones criminales preliminares, por lo que los agentes no fueron sometidos a juicio. En uno de los pocos casos en que el Tribunal Supremo declaró culpable de tortura a un agente, éste fue ascendido posteriormente a jefe de la policía de su zona."

Tots aquests ejemplos ilustran perfectamente el caso del 4F ya que, tot i que en un principio, la jutgessa

después de los hechos. Representantes de la unidad de asuntos internos de los Mossos d'Esquadra dijeron a una delegación de Amnistía Internacional en junio de 2007 que no se había abierto ninguna investigación interna sobre el incidente.

Los abogados de los denunciantes solicitaron a la jueza que organizase una rueda de reconocimiento para identificar a los agentes presuntamente responsables de los malos tratos. No fue hasta el 18 de julio de 2007 (casi 18 meses después del incidente) cuando la jueza ordenó que Rodrigo Lanza examinara una hoja de papel fotocopiada, de tamaño A4, con 20 fotografías de agentes de policía, de pequeño formato, antiguas y en blanco y negro, y le dijo que identificara a los agentes responsables de los malos tratos que había sufrido, incluido



Un procés judicial tant corromput que fins i tot Amnistia Internacional ha mostrat la seva preocupació sobre la falta de garanties d'imparcialitat que ofereix aquest judici

Barcelona excepte una cosa: si a ells no els importa qui va ferir realment al policia, a nosaltres tampoc, el que ens importa és que tenim a tres germans empresonats per la cara, i que aquest cas ha estat utilitzat com a excusa per augmentar la repressió policial a Catalunya i, per exemple, parir lleis com el "desallotjament exprés".

A dia d'avui encara vivim al 4 de febrer de 2006. I és per això que aquest cas no només indigna a Amnistia Internacional, ens indigna a tots els que sabem quina és la veritat. Si el govern ignora el que li diu Amnistia Internacional, si els jutges cedeixen a les pressions del govern, i els grans mitjans encobreixen el que està passant, només ens deixen els carrers. El dia 22 de desembre ocuparem el centre Barcelona i fins que arribi el judici, o el dia en que Àlex, Rodrigo i Juan estiguin amb nosaltres, la veritat innundarà els carrers, a cada paret de cada barri, i a cada consciència de cada persona que no es vulgui deixar enganyar. Ara i fins que tornin amb nosaltres, seguirem cridant:

¡¡¡Llibertat Rodrigo, Àlex i Juan!!!

Grup de suport als presos del 4-F

**B.J.**  
comidas, tapas y bocadillos  
LUNES CERRADO  
Frase del dia:  
Gratis (Yo)  
c/ Joaquín Costa 36      telf.93 3014763

**Bar Mendizabal**  
PI. Canonge Colom      sucs i batuts naturals, esmorzars, música, plats del dia, cocktails, bocates, take away, terrassa, sol i ombra  
Raval / Barcelona  
**TARDE**

Exposicions, sucs de fruita, batuts, pastissos, narguilé, tés exòtics  
**La clandestina**  
teteria cultural  
dilluns a dijous de 9 a 22  
divendres i dissabtes de 10 a 24  
diumenges de 11 a 22  
Tel 93.3190533  
Baixada de Viladecols 2 bis  
08002 Bcn

# Propostes de les entitats de joves del Casc Antic per al PAD 2008-2012

Recolzem els joves de Fundació ADSIS, Projecte Joves d'EICA, Joves de RAI, Barris del món d'INCITA i col·lectiu JAC del Centre Cívic Convent de St. Agustí

## Participació i ciutadania

La participació i la ciutadania són elements fonamentals de la política. Els elements socials i polítics no poden entendre's separadament perquè en el món social es gesta la política, que no es redueix a les seves expressions formals, ja que el polític es fa en el quotidià i des d'allí es construeix una cultura política pròpia. Per això la participació comprèn la quotidianitat, el carrer. Resulta difícil parlar de participació i ciutadania de joves quan aquests són perseguits per la policia en el seu propi barri de forma quotidiana, per això no solament es tracta de proposar "actuacions", sinó de transformar les polítiques públiques implícites i explícites, que criminalitzen els joves del Casc Antic i del Districte en general. Per això, considerem important proposar alguns punts sobre la participació i la ciutadania dels joves:

- Derogació de l'ordenança del civisme que afecta els col·lectius menys afavorits (treballadors sexuals, persones sense papers, persones sense sostre, artistes del carrer, etc.) i als joves.
- Donar suport a propostes, iniciatives i projectes dels joves organitzats i no organitzats del barri.
- Donar suport a les iniciatives de les entitats que treballin en la línia de la participació activa de joves, que busquin generar lideratges juvenils com

## **No solament es tracta de proposar "actuacions", sinó de transformar les polítiques públiques implícites i explícites, que criminalitzen els joves del Casc Antic i del Districte**

a referents positius al barri i l'autonomia dels joves.

- Fomentar que les entitats treballin en xarxa.
- Facilitar l'accés dels joves a espais de participació ciutadana de la ciutat i del barri.
- Garantir la participació dels joves en espais de comunicació comunitària del barri com a estratègia per al foment de la ciutadania activa i la participació juvenil.
- Facilitació en el procés d'adjudicació de permisos o usos de l'espai públic, per als joves, els moviments socials i entitats del barri.
- Garantir que els processos participatius de l'Ajuntament ho siguin realment (ex: el procés participatiu per al projecte de la plaça Mercaders)
- Prioritzar les accions educatives, socials i culturals al barri en detriment del turisme de masses (habitatge, comerços, restaurants, espai públic, etc.)

## Associacionisme

- Locals per a joves i entitats.
- Intervenció per part de l'Ajuntament en la regulació de l'augment abusiu del lloguer dels locals d'entitats juvenils per a que no hagin de marxar del barri. Ajut per pagar la part proporcional del lloguer que les entitats no poden assumir.
- Enfortiment de la xarxa associativa i social del barri, atenent les seves iniciatives.
- Increment econòmic significatiu i continuat per al suport a les entitats de joves i a l'associacionisme juvenil.
- Recolzament de l'assessorament i la informació a les entitats de joves.
- Promocionar i donar suport a la creació d'una taula

de joves que sigui portaveu dels joves del barri i participi en els projectes que els afecten / interessen.

- Recolzament als projectes i iniciatives de joves del barri. Facilitar recursos i permisos per a les activitats.
- Creació d'un tècnic de juventut al districte, referent per a les entitats juvenils, igual com n'hi ha un de cultura.

## Esports

- Garantir l'accés lliure de joves i entitats als espais i equipaments esportius públics del barri, ja que l'esport és una eina necessària i preventiva.
- Compatibilització de l'àrea esportiva del Forat amb les altres àrees (jocs infantils, bancs). Revisar el projecte.
- Posar xarxes darrere les porteries per evitar accidents amb nens i avis.
- Construcció d'una pista de futbol sala descoberta i de mides reglamentàries al nou poliesportiu del Casc Antic. Ser informats del procés de construcció.
- Habilitació d'una pista de bàsquet a la plaça Mercaders, ja que la pista del Forat de la Vergonya no es pot fer servir perquè és de sauló i es fan malbé els pilotes de bàsquet.
- Revisar el projecte de la plaça Mercaders en el que es s'ha aprovat, amb un procés participatiu molt dubtós (en el que varen participar de l'ordre de tres persones), usar un terç de la plaça per a una obra d'art on possiblement hi treurà una terrassa de l'hotel del costat. És molt més necessari pel barri una pista de bàsquet.
- Habilitació d'espais gratuïts per fer esport (patis escoles, IES, altres...) al Casc Antic.
- Creació d'equipaments esportius gratuïts al Casc Antic.

- Promoció i suport per la realització de lligues esportives als barris.
- Pla estratègic per la promoció de l'esport.

## Cultura

- Habilitar murs de la ciutat on els joves puguin fer murals i així millorar l'aspecte del barri de forma artística. Per exemple, habilitar murs als equipaments del Forat de la Vergonya per poder ser pintats cada 15 dies.
- Implantació d'un carnet municipal per a joves, amb avantatges per accedir a instal·lacions i equipaments municipals d'esport, cultura i lleure del barri i de la ciutat.
- Ús dels horts urbans del Forat per part dels joves, no restringir-ho a la gent gran (treball intergeneracional).

- Carnet municipal per a joves, amb avantatges per accedir a instal·lacions i equipaments municipals d'esport, cultura i lleure del barri i de la ciutat.
- Ús dels horts urbans del Forat per part dels joves, no restringir-ho a la gent gran (treball intergeneracional).

## Perspectiva de Gènere

La Perspectiva de Gènere és un enfocament dirigit a la recerca de l'equitat en les relacions entre homes i dones en tots els camps de la vida. Des d'aquest punt de vista, la perspectiva de gènere no treballa solament amb noies, sinó que treballa amb les noies i els nois, per això considerem que les entitats que treballen amb joves han d'incloure la

**La perspectiva de gènere no treballa solament amb noies, sinó que treballa amb les noies i els nois, per això les entitats que treballen amb joves han d'incloure la perspectiva de gènere en els seus projectes i en el seu fer quotidià**

perspectiva de gènere en els seus projectes i en el seu fer quotidià.

Considerem, també, que és necessària una voluntat política que doni suport i fomenti l'accés i la participació de les noies als diversos recursos del barri, així com la creació de projectes específics per a noies que garanteixin el desenvolupament de la seva personalitat en les mateixes condicions que els nois. És necessari un treball compromès dirigit a la transformació de la realitat de gènere que es viu al barri.

## **Per això proposem els següents punts, que considerem fonamentals:**

- Crear ajudes i subvencions per a activitats, projectes i iniciatives de noies, organitzades o no, del Casc Antic.
- Donar suport a estratègies que busquin garantir la participació de les noies del Casc Antic en les diverses activitats que es realitzin al barri.
- Donar suport i promoure les pràctiques esportives per part de les noies.
- Crear y donar suport a programes de formació i inserció laboral per a noies al barri.
- Fomentar y donar suport a propostes i projectes d'auto-ocupació de les noies del barri.

## Habitatge

- Prioritzar habitatges protegits per als joves del barri dins del propi barri, amb lloguers assequibles a la seva capacitat econòmica.
- Regulació del preu dels lloguers per part de l'ajuntament.
- Intervenció sobre les facilitats fiscals i legislatives que afavoreixen les empreses constructores i les immobiliàries, per protegir el veïnat davant l'agresiva activitat especulativa.
- Facilitats per accedir als habitatges de protecció oficial destinats a joves; millorar els canals d'informació de les promocions d'habitatge i com es pot accedir a aquestes ajudes.
- Generar estratègies i prioritzar les ajudes als joves del barri, perquè puguin seguir vivint en el seu barri i evitar la centrifugació.
- Respectar els centres socials okupats autogestionats per joves, com a espais culturals intergeneracionals, que suposen una alternativa de vida no mercantilitzadora.
- Possibilitar l'ús dels espais abandonats per part dels moviments socials.

## Formació

- Més oferta formativa tipus Programes de Garantia Social i Escoles d'Oficis en nous àmbits d'interès per als joves (audiovisual, música, informàtica...)
- Revisar i millorar els canals de comunicació i col·laboració entre les entitats i les escoles del barri; treball integral amb joves.

## Treball

- Ajuts per a joves per fomentar l'auto-ocupació
- Foment de programes de formació i orientació ocupacional, garantia social i creació d'un equipament específic d'escola d'arts i oficis al Casc Antic.
- Facilitar l'accés als cursos ocupacionals per a joves sense permís de residència o de treball.

**Aturat el desallotjament dels pisos okupats de Jaume Giralt**

**-Masala-** Fa més d'un any que van ser okupats 3 pisos d'un bloc del carrer Jaume Giralt. Aquest edifici propietat de la Immobiliària Infomobiles S.L. està patint una situació de mobbing on els propietaris estan forçant als inquilins a que marxin per una petita quantitat de diners, mentre que la resta ha de viure en una situació precària pel mal estat de la finca.

Els propietaris estan forçant als inquilins a que marxin per una petita quantitat de diners, mentre que la resta ha de viure en una situació precària

El passat 19 d'octubre ja va haver-hi un primer intent de desnonament d'un dels pisos okupats, però una petita concentració va poder impedir-ho. Tot i així, als okupants de l'edifici els va arribar una altra data de desallotjament per al passat 10 de desembre. Afortunadament un dels advocats que porta la defensa d'un dels pisos va poder recórrer l'ordre i aplaçar la data prevista, doncs els 3 pisos okupats tenen causes judicials i jutjats diferents. Aquest fet va ser suficient perquè els propietaris suspenguessin la data de desallotjament, ja que no podien fer fora a la gent dels tres pisos en el mateix dia.

Un altre cop s'ha pogut aturar el desallotjament gràcies a la iniciativa de joves okupes que, a part de defensar el dret a un habitatge, estan denunciant juntament amb altres veïns/es de l'immoble, el mobbing immobiliari que està patint aquest edifici. Igualment es demana estar atents a les convocatòries per si arriba un altra data de desallotjament.

**Contra el maldecap...**  
Escolta  
Ràdios lliures!

Ràdio Bronka  
[www.radiobronka.info](http://www.radiobronka.info)  
104.5 (Barcelona Nord,  
Badalona, Gràmanet)  
104.45 en proves (Hospitalet, Esplugues,...)

Ràdio Linea 4  
[www.radiolinea4.net](http://www.radiolinea4.net)  
103.9 (Barcelona Nord)

Contrabanda FM  
[www.contrabanda.org](http://www.contrabanda.org)  
91.4 Barcelona

Ràdio Pica  
[www.radiopicam.net](http://www.radiopicam.net)  
96.6 (de 14 a 24 h) Barcelona

La Tele, canal 52 UHF  
<http://www.okupemlesones.org>



# Una nova PHRP s'instal·la al carrer Avinyó

**E**l passat 6 de desembre, aniversari de la constitució espanyola, ja fa 29 anyets, una nova PHRP va obrir les portes un cop més a Ciutat Vella amb aquest missatge: "Demà dia 6 de desembre serà el 29 aniversari de la constitució espanyola. En ocasió d'aquesta data, presentem la nova Promoció d'Habitatge Realment Públic (PHRP) al carrer Avinyó 33: 29 anys després comencem a fer efectiu el dret fonamental de l'habitatge".

Amb aquesta sàtira ens recordaven un dret que no té res de broma per la majoria de la població que no pot accedir a un habitatge, el dret al qual la constitució espanyola recull en el seu, més que famós, article 47, que diu el següent: "Tots els espanyols tenen dret a un habitatge digne i adequat. Els poders públics promouren les condicions necessàries i estableiran les normes pertinents per tal de fer efectiu aquest dret, i regularan la utilització del sòl d'acord amb l'interès general per tal d'impedir l'especulació".

Suposem que els polítics no pensaven en aquell moment que el país necessitaria, pels finals del segle XX, comercialitzar plàcidament el sòl i posar a disposició del mercat aquest dret tant fonamental i ja de pas sostener l'economia espanyola amb l'anomenada "economia del totxo".

Aquests darrers mesos han estat especialment durs per als moviments socials de Ciutat Vella, en concret per als col·lectius d'okupació i els centres socials que s'autogestionaven. A l'octubre va ser desallotjada Ruïna Amàlia, un dels pocs Centres Socials que quedaven al centre de Barcelona i en concret l'únic que continuava al barri del Raval, després que Illa Robadors agafés cada dia més forma i entre les seves conseqüències estigués el tancament de l'Ateneu del Xino, després de 13 anys d'existència (veure Masala 38 i 36). Al mes de novembre li va tocar el torn al bloc de pisos del carrer Metges, situat dintre del Forat de la

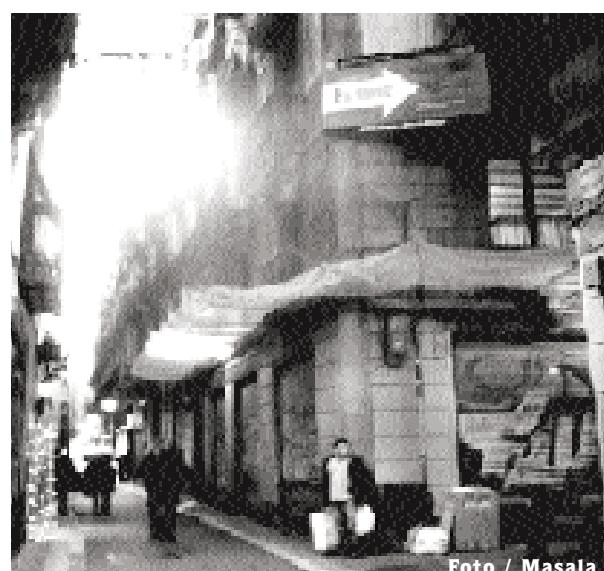


Foto / Masala

Vergonya i que per sis anys havia estat un referent en aquesta lluita. Espai autogestionat que feia activitats per als veïns i veïnes del barri. Això sense oblidar el fosc procés i desallotjament al setembre de Miles de Vivendas. Han estat mesos amb cops durs per part de l'administració cap als moviments socials i veïnals de Ciutat Vella, però és per això que l'alegria ha estat doble. Quan l'ambient no estava per moltes rialles, una nova PHRP s'instal·la al barri, i ja van quatre. Avinyó 33 s'afegeix a tres PHRP's més situades en el districte: al carrer Magdalenes 13-15, al carrer Amargós 6 i al carrer Tallers 44. Com bé deien en el seu comunicat els nous veïns i veïnes del barri: "Creiem que ja són massa anys, 29, perquè segueixin sense fer-se efectius els drets fonamentals. Pensem que potser no hem entès bé allò dels drets i els poders públics, i que potser l'únic poder públic que vetllarà pels nostres drets és el que siguem capaces d'articular nosaltres".

Tots sabem què significa per a l'ajuntament el nostre districte, no ens cansem de dir-ho un cop més: un aparador per al ulls dels turistes, un centre comercial per a ells i tota

per això que ens sentim en sintonia amb aquestes propostes als nostres barris: "Llicenciades, jubilats, treballadors precaritzats, cada cop som més les persones humiliades i indignades per aquesta situació, per veure com a la nostra ciutat els únics que semblen tenir els drets fonamentals assegurats són els turistes i els promotores immobiliars".

L'esmentat discurs d'inauguració de la nova PHRP també fa referència al nou Pacte Nacional per l'Habitatge. Un pacte que planteja mesures insuficients, parcials i en molts casos al servei d'aquells que s'han enriquejat especulant amb els nostres drets. Des de 1978, l'habitatge és un dret i des de 1978 la propietat privada està supeditada al seu ús social, però aquest pacte, igual que la legislació anterior, es nega a fer-ho efectiu.

"Un pacte que no limita els beneficis que s'obtenen

arrel de l'especulació, ni multa als infractors que prenen mantenir pisos buits al centre de Barcelona, a costa de que milers de persones no puguin accedir a un habitatge en condicions, a un preu assequible. Un pacte que en canvi sí dóna primers i beneficis en forma de subvencions als mateixos

que tenen els pisos segrestats perquè els lloguin a preus que, per la majoria, seguiran sent inaccessible".

tenen els pisos segrestats perquè els lloguin a preus que, per la majoria, seguiran sent inaccessible".

El text també fa referència a una de les dues propostes

contra el mobbing que recull el pacte, la creació d'un observatori (l'Observatori de l'Hàbitat i la Segregació Urbana), que des de la PHRP es considera ridícula perquè no servirà per "frenar els terroristes que utilitzen el mobbing com a estratègia habitual per especular, passant per sobre de la dignitat de les persones."

"En resum, aquest és un pacte que fa cas omís a les reivindicacions pel dret a l'habitacle i pretén d'aquesta manera que ens resignem amb les engrunes que ens ofereixen i ens quedem altre cop plegats de mans."

El comunicat acaba fent una referència clara que de moment l'única sortida digna que queda per combatre aquesta problemàtica és la desobediència civil: "Tots sabem que hi ha milers de pisos buits, totes sabem com fer-ho perquè deixin d'estar-ho i sobre tot tenim clar que és inaceitable que es pugui especular amb un dret fonamental. Amb o sense pacte, amb o sense llei, fins que l'habitacle no estigui garantit per a tota la població, fins que l'habitacle no sigui realment públic, seguirem obrint portes per fer efectiu el dret a l'habitacle". I nosaltres que ho celebrem.

Masala

**Suposem que els polítics no pensaven en aquell moment que el país necessitaria, per finals del segle XX, comercialitzar plàcidament el sòl i posar a disposició del mercat aquest dret tant fonamental**

l'àrea metropolitana i una selva immobiliària per als promotores i agents immobiliaris que sempre han especulat amb total impunitat a la ciutat i al districte. És



Foto / Masala

contra el suelo, etc. Hasta taparon las ventanas con cortinas para que desde fuera no se pudiese ver -ni filmar- la violencia con la que estaban actuando. El desalojo acabó a las 8.30, sin detenciones. Decenas de solidarios ya se habían concentrado en la plaza, debajo

del edificio. Una vez ofrecidos los primeros auxilios a los heridos, la concentración se convirtió en una manifestación espontánea por el barrio, que afectó a unas cuantas agencias inmobiliarias y la Cámara de la Propiedad en Vía Laietana, cuyos adscritos tuvieron que encerrarse tras un intensivo ataque de bom-

bas fétidas. El jueves 29, además, fue reocupado simbólicamente el Bloque Metges, y en el local donde habitualmente se hacían las kafetas, el horno de leña volvió a prender: Okupas, vecinos e invitados pudieron una vez más comer nuestras pizzas y gozar del baileteo, mientras la fachada del edificio se enriquecía de pintadas como "6 anys de metges contra la malaltia immobiliària", "libertad 4F", "esta obra va a ser cara", "no nos desalojaron: jostamos de vacaciones!".... L@s okupantes del bloque metges nunca olvidaremos esta larga experiencia de feliz autogestión en el corazón de la Ciudad Condal, ni a l@s vecin@s, ni el placer de okupar y autogestionar junto con ell@s un espacio realmente público como el Forat de la Vergonya.

Habitants del bloc de Metges

tel: 93 319 21 24  
semoleres 1, baixos  
(junto mercat de st.caterina)  
**TRABAJOS SOBRE DISEÑO**  
rejas,  
puertas,  
colocación  
de cerradura,  
soldadura eléctrica

TEATRE, DANSA, PERFORMANCE,  
ART VISUAL, CIRC, DOCUMENTALS  
CENTRE DE PRODUCCIÓ DE  
NOVES TENDÈNCIES ARTÍSTIQUES  
**L'ANTIC TEATRE**  
**L'ESPAI DE CREACIÓ**  
c/Verdaguer i Callis 12  
08003 Barcelona  
Tel: 93 3152354  
Fax: 93 5132474  
lanticteatre@lanticteatre.com  
www.lanticteatre.com  
**ADRIANTIC- Sala d'Assaig de l'Antic Teatre**  
C/Via Trajana 11-13 Sant Adrià de Besòs



arc de Sant Cristòfol, 11-23, 08003 Barcelona  
(Forat de la Vergonya)

www.icariallibreria.com

www.icariallibreria.com



# agenda de barri

RAI  
c/carders 12 ppal

dimarts i dijous a les 21.30h rai cine  
dimecres a les 21h rai poesia  
divendres i dissabtes a les 21h i diumenges a les 19h rai espectacle

Kan Ardía  
c/ Sant Miquel 45 - Barceloneta-  
Dissabte: 12h Taller d'arts marcats  
Dimarts: 20h Taller de Farnèses

## 17é Aniversari



a Contrabanda FM

'El gener Contrabanda FM compleix 17 anys d'emissió.  
Per celebrar-ho es realitzaran diferents activitats durant aquest hivern.  
Esteu ben atentes i atents.  
Per a més informació, consulteu la pàgina web a CONTRABANDA FM  
91.4 del dial de Barcelona / [www.contrabanda.org](http://www.contrabanda.org)

Masala  
c/ de la Cera 1 Bis Cada divendres de 17 a 21h

Casal Antiprohibicionista  
c/dels salvadors 20

Obert de dimarts a dissabte de 20:30 a 12h  
Dimecres a les 20h Jam Session  
Divendres i dissabtes fins les 2h  
Dijous a les 21h pases de video

PHRP 13-15  
C/Magdalenes

Dimecres: 10h Taller d'Àrab  
20h Assemblea V de vivienda  
Dijous: 11h Taller de dans del ventre  
Diumenge: 20h AsseCine: cinema+debat+pica pica  
Dissabte 19 de gener: 19h Documental Labo 3



## Jornades sobre dones musulmanes contra la violència de gènere.

15 i 16 de gener de 2007

Residència d'Investigadors de la Generalitat de Catalunya  
c/ Hospital, 64

L'Associació per als Drets Humans a l'Afganistan (ASDHA) està organitzant unes jornades pels propers dies 15 i 16 de gener que portaran per títol 'Dones Musulmanes contra la Violència de Gènere. Què fer a l'Afganistan?', i que tindran lloc a la Residència d'Investigadors de la Generalitat de Catalunya (c/ Hospital, 64) a Barcelona. Les jornades estaran protagonitzades per dones musulmanes de diferents regions que explicaran la situació de les dones als seus països, tenint en compte la situació cultural i política de cada país. A les jornades assistiran:



Les jornades estaran protagonitzades per dones musulmanes d'Afganistan, Iran i Palestina, que explicaran la situació de les dones als seus països, tenint en compte la situació cultural i política de cada país

**Leila Alikarami**, advocada iraniana especialitzada en gènere. És membre del Center for Defenders of Human Rights (Centre per als Defensors dels Drets Humans), on s'ha encarregat de la defensa legal de presos polítics.

**Shirin Ebadi**, Premi Nobel de la Pau l'any 2003. Va ser la primera dona musulmana reconeguda amb aquest guardó. Advocada iraniana i activista pels drets humans i la democràcia, l'any 1963 també es va convertir en la primera dona jutgessa del seu país. Ha intervingut en nombrosos casos de violació dels drets humans a l'Iran i ha publicat diversos llibres sobre la legislació dels drets humans, especialment els de les dones.

**Palwasha Hassan**, activista afganesa. Dirigeix a l'Afganistan el projecte /Rights in Practice/ (drets a la pràctica), a favor de la igualtat entre dones i homes. Va formar part de la delegació de dones que va introduir esmenes de gènere a la nova Constitució afganesa.

**Hangama Anvari**, activista afganesa i membre de la Comissió Independent per als Drets Humans a l'Afganistan, l'únic organisme a l'administració afganesa que vetlla pels drets humans, oposant-se de vegades al govern.

**Soraida M A Sawah**, activista palestina i directora de la unitat de coneixements legals i capacitació del Women's Center for Legal Aid and Counselling (Centre d'ajuda i assessorament legal per a dones).

## JUDICI PER LA DEMANDA CONTRA CAN VIES 24 i 25 DE GENER

Esteu atents i atents a les convocatòries



Can Vies es queda a Sants

Més informació a  
<http://canvies.barrisants.org/demanda.htm>

## LLIBRERIA RODÉS



Compra i Venda de Llibres Antics i Revistes, Gravats i Postals  
carrer dels Banys Nous, 8. 08002 Barcelona. Tel: 93. 3181389





Relectures contra l'oblit.

ntra l'oblit.

**Un espai per recordar les realitats socio-urbanístiques a la ciutat, a través de la premsa de l'època.**  
**Aquesta secció pretén ser un espai per a la memòria dels barris de Barcelona que en el passat es van veure afectats per transformacions urbanístiques majoritàriament especulatives. Recordant també totes les respostes socials que manifestaven la seva disconformitat, proposant alternatives davant situacions com aquestes, avui tan actuals com aleshores, i que segueixen patint veïns i veïnes de barris originàriament populars.**

## El Barón de Viver resucita

Cuarenta años después, un barrio da señales de vida.

El barrio de Viver, situado entre la carretera de Santa Coloma y el margen del río Besós, está compuesto por una zona industrial; otra formada por 485 viviendas en bloques, construidas en 1959 y otra, la más antigua formada por 390 "casas baratas" construidas en 1929 por el gobierno de Primo de Rivera. Actualmente todas ellas dependen del Patronato Municipal de Vivienda, quien las administra en régimen de amortización.

Dada su proximidad a los márgenes del río, el barrio se asienta sobre unos terrenos pantanosos que aún hoy provocan la filtración de humedades. Eran éstos propiedad del Barón de Viver, quien los cedió al Gobierno para que construyera "casas baratas" donde acoger a las familias de inmigrantes que llegaban a Barcelona para construir la Exposición Universal. Por este motivo, en 1929 se empezaron a construir las primeras 390 viviendas, utilizando para ello parte de los derribos y materiales de deshecho que sobraron al desmontarse la Exposición.

### Barracas en bloques

La segunda etapa de configuración del barrio se inició en 1959 y consistió en la construcción de 22 bloques de viviendas con un total de 485 casas de las que, por sus condiciones de habitabilidad se les ha dado en llamar "barracas en bloques". La adjudicación de estos nuevos pisos ya no se hizo entre familias de emigrantes, sino entre las procedentes de las barracas de Somorrostro. Cambiaba así la configura-

ción social del barrio con la incorporación de numerosas familias gitanas al mismo.

Durante esos años los vecinos de Barón Viver han permanecido en continua resignación ante el abandono de que han sido objeto. Como un "gueto" de marginados, el barrio se ha ido configurando al margen de toda previsión municipal, con unos déficits de equipamientos sociales de todo tipo e ignorados de cualquier planificación municipal. Por eso, a sus moradores no les extraña encontrarse montones de basura en las calles, sin otros servicios que cuatro establecimientos de alimentación, sin servicios sanitarios y ni una triste zona verde.

### Se espabilaron hace dos años

La conciencia reivindicativa del barrio saltó, de forma totalmente espontánea, hace un par de años. Alrededor de 3000 personas, entre las que destacaban mujeres y niños, cortaron la circulación diariamente en el paseo de Santa Coloma durante casi una semana, consiguiendo que por fin se instalaran semáforos en un cruce donde habían muerto varias personas víctimas de accidentes de tráfico. A esa victoria siguieron otras luchas y otros pequeños logros que han cristalizado, ahora, con la legalización de la asociación de vecinos.

Los vecinos señalaban, al margen de todos estos problemas, la necesidad imperiosa de que se monte un servicio de vigilancia nocturna y diurna que acabe con los continuos actos de delincuencia que son habituales en el barrio. Allí proliferan las bandas de jóvenes delincuentes, especializados en meterse con las jóvenes trabajadoras que han de atravesar el barrio para dirigirse a sus puestos de trabajo en la zona industrial. Igual ocurre con las que acuden a las clases nocturnas en el colegio La Esperanza, cuyo director recalcó que éstas "han de salir en grupo para defenderse de los chavales que se meten con ellas".



La calle principal en los puentes de Vicente Alfonso sobre la alcantarilla. Derecha no existe. (Foto: Pepe Encinas)

### Gato por liebre

En el aspecto asociativo el barrio cuenta con las instalaciones de un centro social inaugurado en 1962 que realiza "actividades carentes de interés" incapaces de aglutinar el vecindario. Dependiente del Patronato, al igual que un centro para jubilados que sólo acoge al 3 por 100 de los residentes en el barrio, ambas entidades no han logrado responder a las necesidades del vecindario por tener grandes deficiencias organizativas y de aprovechamiento. No ocurre lo mismo con la JUYOL, entidad recreativa que ha logrado arraigarse popularmente a través de sus numerosas actividades sociales. Por último, ahora cuentan con la asociación de vecinos, que pretende aglutinar a todos los habitantes de Barón de Viver **"para canalizar los problemas que colectivamente nos afectan y para implantar nuevas actividades que agrupen a los distintos sectores del barrio"**. De momento y para seguir creando "ambiente" están dispuestos a montarle la guerra al Patronato. **"Porque ya va siendo hora -dijo un vecino- de que dejemos de tener los ojos vendados y nos den gato por liebre"**



El urbanismo vertical tiene aquí una buena muestra gráfica

**"El Barón de Viver"**  
**Eugenio Madueño**  
**Fotos: Pepe Encinas**  
**29 de septiembre de 1977**  
**Tele/eXpress Catalunya.**

En la transcripció d'aquest article s'han respectat l'ortografia i la sintaxi del text original.

**FARMÀCIA**



**GENÍS DE ARANA**

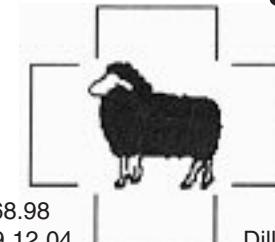
Carretes, 35 - 08001 Barcelona  
T. 93 442 50 96 / 93 441 71 84

**CICLE DE VAQUERIES**  
Moviments socials i governabilitat local. Noves formes de participació local i cooperació internacional  
Nov. 07 - Abril 08  
Divendres de 19 a 20.30



SCI Catalunya  
C/Carme 95. Barcelona  
comunicacio@sci-cat.org

**Clínica Veterinària**  
**El Be Negre**



telf. 93.441.68.98  
Mòbil 689 49 12 04  
c/ Lleialtat, 2  
08001 Barcelona

Horari  
Dilluns a Divendres de 12 a 2 i de 5 a 8.  
Dissabtes de 1 a 2.



## Col·lectius, ONGs i moviments socials envien una carta a l'alcalde de Barcelona denunciant els obstacles municipals a la participació ciutadana

Un ampli grup d'organitzacions i moviments socials vam organitzar a Barcelona la Setmana d'Acció contra el Deute Extern. Per a les accions programades al carrer ens vam trobar front un seguit de traves burocràtiques i econòmiques per part de l'Ajuntament de Barcelona, com a conseqüència de l'aplicació de l'Ordenança Cívica. La nostra protesta va ser comunicada a la Regidora de Ciutat Vella (<http://www.quiendebeaquien.org/kitbcn/carta-ayun-regidora.rtf>). A dia d'avui encara no hem rebut resposta.

**Excm. Sr. Jordi Hereu i Boher  
Alcalde de Barcelona**

Volem manifestar la nostra indignació a l'aplicació de la Ordenança Cívica en el que es refereix al dret a l'ús de l'espai públic, així com qüestionar les actuals polítiques de participació ciutadana impulsades per l'Ajuntament.

Des que és aplicada l'Ordenança Cívica, les organitzacions i moviments socials ens trobem amb tot un seguit de traves burocràtiques i econòmiques a l'hora de desenvolupar accions en l'espai públic, limitant els nostres drets de manifestació i participació social. En contraposició, l'Ajuntament afavoreix cada vegada més l'ús de l'espai públic per a interessos privats.

És significatiu que mentre l'equip municipal emfatitza la participació i la relació directa amb els ciutadans amb campanyes com el "Procés participatiu del Programa d'Actuació Municipal (PAM) 2008-2011"; el moviment associatiu afronta cada vegada més la falta de suport municipal. A causa d'aquesta falta de suport s'afebleix el debat crític i el teixit social necessari perquè qualsevol procés de consulta aconsegueixi canalitzar les demandes reals de la ciutadania.

Creiem que un Ajuntament realment participatiu hauria d'obrir vies reals de participació per la societat civil, facilitar aquesta participació donant les eines i mecanismes que siguin necessaris, i no posant traves i obstacles tècnics i econòmics.

### Per això, demanem:

La derogació de l'actual Ordenança Cívica per obstaculitzar els processos de participació ciutadana i no resoldre les causes estructurals dels problemes que pretén abordar.

La definició d'una veritable política de participació ciutadana que es construeixi des de l'enfortiment de les organitzacions socials en les seves formes d'expressió i organització; la defensa dels seus drets tant de manifestació com d'ús i gestió d'espais i béns públics. Entenem que el foment de la participació va més enllà dels canals de relació amb l'administració.

Esperem que aquestes demandes siguin escoltades i que l'Ajuntament de Barcelona és replantegi realment quin tipus de participació vol fomentar.

### Entitats i col·lectius signants:

Campagna Qui deu a Qui?, Acció per un Turisme Responsable – ATR, Agermanament Sense Fronteres, Associació d'inmigrants equatorians a Catalunya, Asociación Nuevos Colectivos, Ateneu La Torna, Attac, Campanya La Irresponsabilitat Social d'Unió Penosa, Campanya No et mengis el món, Campanya Repsol Mata, Col·lectiu Ali Supay, Col·lectiu d'Estudis sobre Cooperació i Desenvolupament, Col·lectiu de Solidaritat amb la Rebel·lio Zapatista, Comitè de Solidaritat amb els Pobles Indígenes d'Amèrica (Barcelona), Ecuador Llactacaru, Edpac - Educació per a l'Acció Crítica, Entesa pel Decremen, Entreposses, Federació d'Associacions de Veïns i Veïnes de Barcelona (FAVB), FCONGd- Federació Catalana d'ONG per al Desenvolupament, Federació Catalana d'ONG pels Drets Humans, Guerrilla Travolaka, Icaria editorial, Justicia i Pau, Marx Mundial Dones, Observatori del Deute en la Globalització – ODG, Observatori DESC, RAI (Recursos de Animació Intercultural, REDS, SETEM, V de Vida, Xarxa de Consum Solidari.

## Prou disfòria de gènere!

La Guerrilla Travolaka és un grup que lluita contra les pressions de gènere

Sabem que totes i tots rebem aquestes pressions en forma de normes –implícites o explícites- que d'alguna manera ens acompanyen tot marcant-nos els límits de les nostres identitats. Les persones amb identitats de gènere no-normatives, és a dir, que no compleixen el rol de gènere imposat d'home o dona (transexuals, transgèneres, trans, etc.) són simplement la punta de l'iceberg de totes aquestes presons; són la cara visible del fet que aquesta dicotomia de gèneres s'allunya completament de la realitat diària de les persones.

És per això que la Guerrilla Travolaka es defineix com un grup multiidentitari: allò que ens uneix no és una identitat concreta o una etiqueta, sinó uns objectius compartits i una lluita en comú.

Un dels principals objectius de la Guerrilla se centra en la lluita contra el concepte de "disfòria de gènere" o "trastorn de la identitat de gènere", és a dir, contra el fet que les identitats de gènere no-normatives, com ara el transgenerisme o la transexualitat, continuïn apareixent catalogades com a malalties mentals a les classificacions mèdiques internacionals. Els dos manuals psiquiàtrics més importants (DSM-IV i CIE-10) es troben actualment en procés de revisió, i és per això que és el moment d'alçar més que mai les nostres veus per a denunciar els processos psiquiàtrics pels quals les persones trans estan obligades a passar.

En aquesta mateixa línia, la Guerrilla Travolaka és un dels pocs grups trans que ha alçat públicament la veu per denunciar les mancances de la recentment aprovada "Llei d'Identitat de Gènere" –sense ànim d'invisibilitzar l'avenç que suposa-, segons la qual les persones trans necessiten obtenir un diagnòstic de "disfòria de gènere" i seguir un tractament mèdic durant un mínim de dos anys per tal de poder accedir a un canvi de nom i sexe al DNI. Val a dir que, per tal d'obtenir aquest diagnòstic, cal haver passat per visites regulars al/la psiquiatra durant mesos, i que sotmetre's dos anys a tractament hormonal significa una esterilització de per vida. És clar, doncs, que no totes les persones trans volen passar per aquests processos, però estan obligades a fer-ho per llei si és que volen obtenir un canvi de nom i sexe als seus documents oficials.

Nosaltres ens preguntrem per què l'Estat i la medicina necessiten exercir un control tan aferrim sobre els nostres cossos i les nostres identitats. Volem fer visible i denunciar aquesta vigilància permanent com una de les principals formes d'opressió i de control social, com una de les múltiples estratègies de manteniment de l'ordre sexist i heteropatriarcal estableert.

El passat mes de juny, la Guerrilla organitzà a Barcelona una concentració davant de l'Hospital Clínic per a denunciar la psiquiatrització de les persones trans, i una Assemblea Trans Internacional que va ser un gran èxit i va donar lloc a la creació d'una xarxa activista internacional (InterTrans), a partir de la qual va néixer la proposta de coordinar les nostres accions. Així doncs, el cap de setmana dels dies 6 i 7 d'octubre de 2007, els activistes de Barcelona, Madrid i París vam alçar plegats les nostres veus contra el diagnòstic de "disfòria de gènere" mitjançant l'organització simultània de manifestacions a les nostres respectives ciutats. A Barcelona, la manifestació va ser promoguda per activistes independents de la ciutat conjuntament amb la Guerrilla Travolaka, i va aplegar al voltant de 400 persones sota el lema: "Prou disfòria de gènere! Manifestació per la Lluita Transgènere,



imatge d'un flyer de la Guerrilla Travolaka

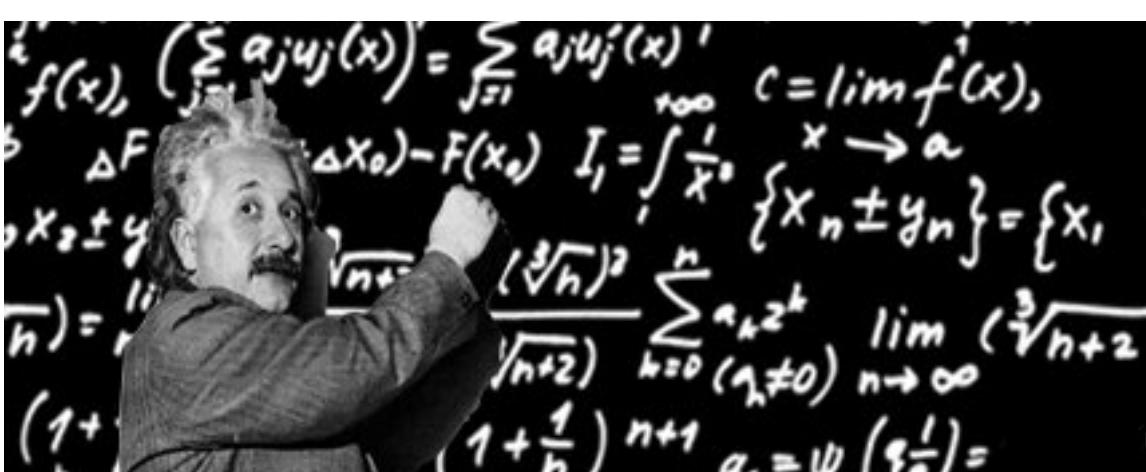
Transsexual i Intersexual". La iniciativa va comptar també amb l'adhesió de nombrosos grups i activistes d'arreu del món i de sectors socials ben diferents. Tant és això que, de fet, altres grups de l'Estat Espanyol han fet seva la lluita contra la "disfòria de gènere" i han iniciat les seves pròpies campanyes, com pot ser la proposta d'enviament massiu de postals nadalenques a Pedro Zerolo (secretari de Moviments Socials del PSOE) demanant-li la seva implicació en aquest afer, recolzada per 8 grups activistes GLBT de Madrid, Galícia, Aragó, el País Basc i Catalunya.

La manifestació del dia 7 d'octubre no és de cap manera una acció aïllada, sinó que s'engloba dins un moviment internacional a favor de la despsiquiatrització de les nostres identitats que esperem que continui creixent al llarg dels pròxims mesos.

De ben segur que de la propera assemblea InterTrans (que tindrà lloc a Lisboa al mes de gener) naiixeran noves propostes d'accions i maneres de continuar lluitant contra la patologització de les identitats trans, i d'implicar-hi no només a les persones i activistes trans, sinó també a la comunitat mèdica, les administracions públiques, els partits polítics i, és clar, a totes aquelles persones que vulguin sumar-se a la lluita contra les pressions de gènere. Tots els nostres posicionaments són essencials per tal que el "trastorn de la identitat de gènere" sigui retirat de la llista de malalties mentals de l'American Psychiatrists Association i de l'Organització Mundial de la Salut (tal com ja se'n va retirar l'homosexualitat als anys 70 i 90 respectivament).

Així doncs, a la Guerrilla Travolaka pensem que la lluita contra les pressions de gènere és súmament àmplia, i que implica a totes aquelles persones que vulguin anar més enllà de l'ordre patriarcal: gais, lesbianes, bisexuals, trans, intersexuals, feministes, queers, heterosexuals cansats/des dels límits normatius que prenen convertir-los en simples perpetuadors/es de l'espècie... Aquesta lluita és per a tots/es aquells/es que volem treure's, d'una vegada per totes, la camisa de força de la normativitat de gènere.

Guerrilla Travolaka



encara ens queda  
espai per al  
teu anuncio!

escriu a masala@avaluet.org

# Una lectura crítica del Pacte Nacional per l'Habitatge i dels seus anomenats reptes [I Part]

## L'anàlisi de situació que fa el Pacte

El Pacte arranca amb un "Anàlisis de la situació actual i perspectiva del sector de l'habitatge" que serveix com a base per justificar les mesures promeses. Per fer les seves estimacions els autors es basen en l'affirmació que, entre 1997 i 2006, a Catalunya els salariis mitjans han crescut un 30 % mentre que els preus mitjans dels habitatges han augmentat un 245 %. La primera trampa consisteix precisament en aplicar un salari mitjà (que situen en torn a 1.800 al mes) en comptes de desglossar els salariis de la població. Perquè en aquest cas contrari haurien hagut admés que gairebé el 50 % de la població activa de Catalunya no arriba als 1.000 al mes, i no podien haver dissenyat un Pacte que, entre altres coses, aposte pels HPOs de compra i l'augment descarat dels seus preus.

La segona gran trampa consisteix en que les seves previsions de necessitats d'HPOs es basen en els registres de sol·licitants d'habitacions amb protecció oficial, que xifren en 200.000 llars. Com si totes les persones que tinguin algun problema d'accés a l'habitació s'haguessin inscrit en aquests censos, quan és de domini públic que les possibilitats que et toqui algun piset de protecció són més que minses! A més a més, aquestes xifres serveixen com a justificació addicional que la majoria dels pisos a construir siguin de compra.

L'amor a les xifres rodones de gestació misteriosa acompaña els autors també en els altres apartats de justificació del Pacte. Així detecten que hi ha 300.000 llars que necessiten "obres



**El 8 d'octubre va sortir a tots els mitjans catalans la foto de família dels firmants del Pacte Nacional per l'Habitatge. Amb aquest Pacte, la Conselleria d'Habitatge pretén determinar la política d'habitatge durant els propers deu anys, i més enllà, ja ha assolit un dels seus objectius: fer desaparèixer dels titulars la situació completament insostenible de l'habitatge a Catalunya i substituir-los pels suposats "avenços" de la construcció d'habitacions de protecció oficial (HPOs)**

suggereixen que aquestes llars estan habitades per petits propietaris quan sovint són immobiliàries especialitzades o grans propietaris els que fan un gran negoc amb les rehabilitacions. Aquest "rigor analític" no es limita a fer quadrar les xifres per poder justificar les mesures promeses sinó també fan obertament seva l'argumentació del sector immobiliari i financer en sostener: a) que els sector ha viscut una "tendència inflacionista", - o sigui, un excés de demanda - quan hi ha nombrosos estudis que demostren que s'ha produït un superàvit inèdit d'habitacions nous que, a causa de l'estancament del mercat està creixent dia a dia; i b) el problema principal dels preus elevats és la falta de sòl barat quan les entitats financeres i els grans immobiliaris són els principals propietaris de sòl. Tam poc aquestes afirmacions ideològiques són gratuïtes sinó base constitutiva del Pacte i inherents al seu afany de trobar consens amb els grans beneficiaris de l'especulació immobiliària.

### Les fal·lícies de les promeses de HPOs

Les promeses de construcció de HPOs fins ara no s'han complert mai ni de bon tros. Per posar només l'últim exemple d'una llarga llista: el Pla d'habitacions de 2004-2007 va preveure la construcció de 42.000 habitatges protegits.

Segons una notícia publicada en El País, el 22-10-2007, fins a finals de 2006 només se n'havien iniciat 19.983. Cal destacar que aquest incompliment s'ha produït en plena "febre" immobiliària, que estava proporcionant uns ingressos milionaris tant als Ajuntaments com a la Generalitat i al Govern central (es calcula que el 13 % del preu final d'un pis va a les arques públiques).

En segon lloc es tracta de mesures que - si es compleixin - començarien a tenir un petit efecte dins de 10 anys per la qual cosa no serveixen de res a la gent que avui no té casa. Això sí, creen esperança i han de servir perquè la gent no es mogui.

En tercer lloc, no ens podem cansar en repetir que el problema no és la falta de pisos sinó els seus preus desorbitats. Aquest fet, fins i tot ho reconeixen de forma indirecta els fonts oficials, per exemple l'"Atlas Estadístico de las Áreas Urbanas de España 2006", presentat a finals de novembre per la ministra Chacón, detecta que hi ha 452.921 habitatges buits a Catalunya, el que significa el 13,7% del parc total català.

### HPOs a bon preu pel mercat

Tal com ja hem exposat, es tracta d'augmentar els preus dels HPOs de tal forma que resultin rendibles per al mercat en temps de vaques magres. Precisament per aquesta raó, el 60 % dels habitatges que promet construir habitatges pels "pobres". Les noves perspecti-

ves en el mercat dels HPOs units a la pressió de la Generalitat ara han fet aflorar aquests sòls.

Per l'altra banda, per poder urbanitzar sòl primer s'ha de saber on n'hi ha d'urbanitzable. Per tant, la Generalitat es compromet a establir un sistema d'informació pública sobre la localització dels sòls de titularitat pública que "s'actualitzarà regularment, a partir de la signatura d'aquest Pacte per facilitar l'informació a tots els operadors del sector."

Aquest sistema d'informació actualitzada servirà perquè els promotores puguin posar les mans sobre els territoris dels voluntats o fer oferiments interessants a l'Ajuntament de torn.

En aquest context el Pacte estableix una nova figura urbanística que es diu Sector d'Urbanització Prioritària (SUP).

Com a SUP es declararan automàticament tots els projectes urbanístics que dediquin "com a mínim el 60 % del

sostre residencial de nova construcció a habitatges amb protecció oficial". Pels "agents socials" del món immobiliari l'element més interessant d'aquests

SUPs és la seva tramitació accelerada, tant a nivell burocràtic com a nivell parlamentari. El Pacte, donat la seva ambigüitat, no especifica com s'ha portat a terme aquesta tramitació agilitada pels plens municipals, però queda molt clar que anirà

en detriment del dret efectiu de participació de la gent. El Pla Caufec seria un bon exemple

d'un projecte urbanístic que

podria estar perfectament ava-

lat pel Pacte, però sense les

possibilitats de mobilització i

apel·lació, ja que tot el procés

aniria molt més ràpid.

### Més facilitats per als sectors de la construcció

Però ni amb totes les facilitats que - en gran part - ja proporcionava l'esborrany del Pacte, els Promotores Immobiliaris en tenien prou. Per una banda han aconseguit rebaixar la durada de la prohibició de venda dels HPOs dels 90 anys inicials als 30. Això significa que els pisos que s'han construït pisos amb diners públics, en només 30 anys es podran vendre a preu lliure i per tant

tornar a alimentar l'especulació. Per l'altra, han rebentat el mecanisme de la Llista única de sol·licitants en quedar-se amb el 30 % dels habitatges en la "promoció" dels quals han participat. D'aquesta manera el Pacte treca la promesa de transparència en l'adjudicació de HPOs i manté oberta les portes a la notòria corrupció que l'envolta. En aquest sentit no era gens estrany que els sindicats firmants del Pacte van recolçar els promotores en aquests dos punts.

Els Promotores Immobiliaris també han aconseguit que es rebaixés l'obligació de dedicar el 20 % del sostre en promocions privades dels 2.000 m<sup>2</sup> inicials a 5000 m<sup>2</sup>, amb la qual cosa en la pràctica queden exempts d'aquest petita obligació, ja que en llocs com Barcelona, simplement no es troben solars d'aquestes característiques.

**No ens podem cansar en repetir que el problema no és la falta de pisos sinó els seus preus desorbitats**

**E**s tracta de mesures que - si es complissin - començarien a tenir un petit efecte dins de 10 anys per la qual cosa no serien de res a la gent que avui no té casa

importants de rehabilitació", de les quals 200.000 necessitarien algun tipus d'ajuda. A més detecten que hi ha un mercat de 90.000 habitatges situats en edificis de més de tres plantes que no tenen ascensor. Aquestes xifres serveixen per justificar les inversions en la rehabilitació, i

**Pizzería El Boliche**  
Pizzas de corte argentino, ensaladas, canelones, empanada, lasagnas, milanesas, matambre, etc. "Mojito...el trago revolucionario"

El Boliche de la Riereta  
Pizzería +

Buena música... otro ambiente es posible!!!! TE ESPERAMOS

Abierto de 20:30 a 1 Miércoles cerrado

C/Riereta 8 telf: 660256362

**Obsessions del Raval**

- Pastisseria.  
- Cafeteria.  
- Cocktails, vins i cava.  
- Caterings per emportar i degustar al nostre local.  
- Organització de festes diverses.  
- Exposicions d'art.

C/ Riereta, 15  
El Raval (BCN)  
93 329 30 79

Riera 81-83  
Avda del Raval

tamtam@ibernet.com  
93 218 92 39

DISSENY GRÀFIC, COMPAGINACIÓ,  
IL·LUSTRACIÓ, FOTOGRAFIA,  
RETAC DIGITAL D'IMATGES,  
RETOLS, WEBS...

TANTAM  
ÉS UNA FUNDACIÓ  
DEDICADA A LA DIFUSIÓ  
DE LES IDEES I ACTIVITATS  
D'ORGANIZACIONS  
I PERSONES AMB PROPOSTES.



## 2007: un año de cine(s)

DonCecilio

<http://doncecilio-perroandaluz.blogspot.com>

Termina este 2007 y volvemos a almacenar en el recuerdo una larga lista de películas que nos decepcionaron, que nos sorprendieron y que quisimos ver pero no vimos.

De la descomunal oferta que enseguida desgranaremos hay que separar un film por encima de todos los demás: con *INLAND EMPIRE* (así, con mayúsculas) David Lynch ha firmado la mejor película del año.

Hollywood ha vuelto a contraatacar con blockbusters veraniegos, productos diseñados para el lucimiento del star system, comedias gamberreras, terror de usar y tirar y la dosis periódica de progresismo con corbata. Pero el cine estadounidense sigue siendo mucho más, y otra vez nos ha regalado un buen puñado de películas ambiciosas, sólidas variaciones de los géneros clásicos como *El buen pastor*, *El truco final*, *Apocalypto*, *Zodiac*, *Promesas del Este* o *El asesinato de Jesse James por el cobarde Robert Ford*. De la segunda división de Hollywood (también llamada por error "cine independiente") nos llegaron también algunas obras más que aconsejables por su riesgo, valentía y desgarro: vean *Edmond*, *Last days* y, sobre todo, *Keane*.

Los complejos de autor y las caprichosas distribuidoras han querido que este año Europa haya perdido la batalla contra su eterno rival, ofreciendo películas que en su mayor parte saben a poco o a nada. Pudimos ver films interesantes, pero nunca redondos. Ahí quedan, para quien pueda rescatarlas, *13 Tzameti*, *Lady Chatterley*, *El sueño de Cassandra*, *El romance de Astrea y Celadón*, *La ciencia del sueño*, *El libro negro* o *El jefe de todo esto*. El inquieto continente asiático estuvo bien representado por la segunda entrega de *Election* y por dos pequeñas

**Los complejos de autor y las caprichosas distribuidoras han querido que este año Europa haya perdido la batalla contra su eterno rival, ofreciendo películas que en su mayor parte saben a poco o a nada.**

joyas del cine de vanguardia como *El bosque del luto* y *Naturaleza muerta*, que sobresalieron por encima de otros largometrajes mucho más conocidos. Menor, y más pobre, fue la presencia de América Latina, que sólo se salvó por las buenas sensaciones generadas por *El custodio* y por el feliz encuentro con la impresionante *La hamaca paraguaya*. Testimonialmente pasaron también por nuestras pantallas cinematografías marginales, entre las que elegimos la maliense *Bamako* como el film más personal y conseguido.

¿Y el cine español? Caso aparte, como siempre. Más cháchara costumbrista, más comediatita de Pajares y Esteso y más delirios de autor en decadencia. Nos quedamos con otro cine español, el de la relectura del "realismo", el de *La soledad*, *La línea recta*, *Yo, Bolboreta, mariposa, papallona*, [Rec] y, sobre todo, el de José Luis Guérin; sin duda la película española del año ha sido *En la ciudad de Sylvia*. Apuesten sus ahorros por cuántos premios Goya recibirá.

## Libre

### La cultura de los suburbios

Marc Hatzfeld

Ed. Laertes

Més enllà de les flames dels suburbis francesos, aquest llibre, descriu, a grans trets, el que conformarien els models de vida o la cultura popular dels suburbis. Formes d'expressió pròpies -rap, graffiti, tags, breakdance, smurf-; maneres de parlar particulars, amb el verlan -revers parlant del francès oficial-; formes d'organització econòmica que s'adapten a un "sortir del pas" de la precarietat quotidiana o relacions socials que funcionen a partir d'ajustaments relacionals basats en el respecte i la solidaritat del veïnatge. Sense caure en una lectura simplista d'adjudicació de característiques úniques a una comuni-

tat donada, l'autor dibuixa una sèrie de tendències heterogènies pròpies de la diversitat que impera a les barriades; una determinada manera de viure que respon a una organització social, territorial i històrica concreta, la banlieu. Lloc de aïllament i alliberament alhora, de multituds solitàries però també de respistes col·lectives de ràbia organitzada.

**La Ciutat Invisible**

...sense caure en una lectura simplista d'adjudicació de característiques úniques a una comunitat donada...



## Música

### Zion I. Letras comprometidas y ritmos entrañables

Zion I es un dúo nacido en Carolina, Estados Unidos, formado por Amp Live y Mc Zion, y que ahora se encuentra radicado en New York bajo el sello de Raptivims Record, el cual también cobija a Danny Hoch y Tahir (Dead Prez). El dúo Zion I llegó al sello discográfico adecuado para la música que estaba haciendo en esos tiempos, por sus letras de un alto contenido de poesía y política acompañadas de ritmos entrañables, con algunas conjugaciones electrónicas. Letras que se caracterizaban por sus rimas orgánicas y de conciencia social, lo que hizo que se ganaran una gran reputación. En el año 2000 nos entregaron su primer trabajo llamado "Mind Over Matter", que les costó cuatro años de trabajo, los cuales valieron la pena, y en el que figuran cantantes como Planet Asia y Rasco (Cali Agent). El dúo tuvo que esperar tres años más para lanzar su

segundo trabajo, que lleva por nombre "Curb Servin", un mixtape. Y en ese mismo año lanzaron su tercer trabajo llamado "Politicks", en donde cuentan con la participación de destacados MCs como Mr. Lif, Goapele, Akrobatic, Deuce Eclipse y muchos más. Al parecer, el año 2003 fue un año fructífero para este dúo, ya que nos sorprende con otro álbum más bajo el nombre de "Deep Water Slang 2.0", donde nuevamente encontramos a la cantante Goapele y también a Aceyalone y Pep Love, por nombrar algunos. Pero eso no es todo, al año siguiente lanzan al mercado un nuevo Mixtape ll-

Un dúo que ha perdurado en el tiempo gracias a su estilo propio y que ha presentando cada vez un gran álbum, digno de tener en la toda colección



Los componentes del dúo Zion I

mado "Family Business" en donde destacan cantantes como, Encore, Ms. Mariana, Pep Love, C Rayz Walz, entre otros. Viendo que el dúo tenía un buen recibimiento por parte del público, en el año 2005 lanzan el álbum llamado "True & Livin", en donde aparecen MCs de renombre tales como Talib Kweli, Del (Del Tha Funky Homosapien del grupo Hieroglyphics) y Aesop Rock (del sello Definitive Jux). Satisfecho con sus trabajos y con la acogida del público, gracias a su buen trabajo musical tanto en los beats como en sus letras, por el contenido que estas llevan, en el año 2006 Zion I nos entrega su más reciente trabajo titulado "Break a Down". Un disco que lleva la misma tendencia de los trabajos anteriores con beats muy clásicos y esas letras que los hace destacar, con su alto contenido social. En resumen, este es uno de los dúos que ha perdurado en el tiempo gracias a su trabajo y a su estilo propio ya que en cada uno de sus discos mantienen una misma línea musical, presentando cada vez un gran álbum, digno de tener en la toda colección.

Masala



Forzados a encontrar los medios para sobrevivir, los africanos inventan un mundo vivo más allá de la miseria que generó la ideología liberal y el concepto de mercancía.

Latouche complementa su teoría del decrecimiento económico con análisis de vías alternativas en África, además de replantear conceptos como los de pobreza, ayuda, solidaridad...

más información en [www.ozebap.org](http://www.ozebap.org)

PVP: 16 € . 272pp . ozebap, 2007 . ISBN: 978-84-611-4830-1  
Distribuye: VIRUS Tel/fax: 93.441.38.14 virus@pangea.org

**La Báscula**  
de La Cestería

bocadillos  
comidas caseras  
tés e infusiones  
pasteles  
zumos  
café batidos

C. Flassaders 30 bis - Bcn  
Tel 93.319.98.66  
Obert tot els dies de 9:30 a 24:00

**San-Do**  
JOIERS  
des de 1930

Dissabtes i diumenges tot el dia  
mercadillo del Port Vell/Sota Colom/  
Coses velles, joieria i vintage

Cardenal Casañas, 5 Tel.93 302 64 33  
08002 Barcelona  
e-mail: asando73@yahoo.es

# Entrevita a Karim Metref

Dentro del seminario "Nous Protagonismes Sociales", uno de los temas a tratar fue el movimiento en la Cabilia argelina. Karim Metref, originario de esta región, es educador social en campos de refugiados de Jordania y Libia y director del documental, "El retorno de los Aarchs".

**¿Cuál es el motivo de que la sociedad de la Cabilia sea una sociedad permanentemente en resistencia?**

La historia de las regiones amazigh en el norte de África es una historia de resistencia, las sociedades que están refugiadas en las montañas, en zonas áridas, en zonas de difícil acceso, están allí por cuestiones de resistencia, por mantener sus costumbres, el modelo de sociedad que se basa en la división de las tierras y el poder político. La economía del pueblo tiene que ser autónoma para producir todo lo que consume. Una de las particularidades de las zonas amazighs es que mantienen un antiguo sistema de colectividad sobre tierras, que son propiedad de las comunidades, en el que no se pueden comprar ni vender. Ninguno tenía que depender de nadie. Es un sentido de responsabilidad, cada ciudadano es responsable y solidario con el otro porque sin esa solidaridad las cosas no pueden funcionar. Todo ciudadano de la Cabilia era considerado un potencial guerrero. El hecho de acceder a la vida adulta para un hombre era comprarse un fusil, casarse y formar una familia. El hombre tiene que estar siempre listo para una agresión. En la Cabilia hay un dicho: "si quieras comer pan blanco tienes que bajar a la llanura, pero tendrás que bajar la cabeza, si quieres caminar con la cabeza alta, tendrás que subir a la montaña, pero tienes que comer pan de bellota". La gente de la Cabilia por mucho tiempo comió pan de bellota y tomó la decisión de vivir en las montañas por mantener la autonomía, pero la producción de la montaña es poca.

**¿Cómo se encuentra la Cabilia política y socialmente en la actualidad?**

En este momento la situación en la Cabilia es mala. En los jóvenes hay una tendencia a salir de la región, la gente no quiere hablar de política. La economía está destruida, las actividades económicas son muy pocas, viven con el dinero de la inmigración y de los funcionarios de la enseñanza y policías. Está surgiendo entre los jóvenes el fenómeno del integrismo, que antes no existía en la Cabilia. Hoy empiezan a formarse pequeños grupos integristas islámicos. A los ojos de los jóvenes el integrismo es la única respuesta al régimen y cada día sus redes económicas crecen más. Todo eso es peligroso. Respecto a los movimientos sociales, en la actualidad los movimientos de la Cabilia son débiles, están divididos y cansados. El 16 de mayo 2007, en las últimas elecciones, en toda Argelia se falsificaron los números de participantes. La única región donde hicieron un control regular fue en la Cabilia. Según mi opinión, participó menos del 10% de los argelinos, que con las falsificaciones subieron al 20%. Solo en Cabilia salió un número exacto de participantes: el 1%. Nadie fue a votar. Y gracias al número no falsificado de las regiones de la Cabilia, las votaciones nacionales resultaron con un 12-15% de participación.



Ilustración: Guillem

**¿Qué movimientos han surgido en los últimos años en los pueblos amazighs de Argelia?**

Después de la muerte del movimiento cultural bereber, hubo un vacío social. Según el pueblo, los partidos políticos luchan solo por ellos mismos, por los números de votos al parlamento, por el número de ministros y se olvidan de los objetivos sociales. La "primavera negra" fue una protesta espontánea popular contra las agresiones de los militares en la Cabilia. En ese periodo se formó el movimiento de los Aarchs, que funcionó por dos años. Organizó manifestaciones con muchísima gente, como 3.000.000 de personas en la ciudad de Argel, donde se produjeron semanas de disturbios. Desde el 2000 hasta el 2004 hubo entre 500 y 600 insurrecciones en todo el país. El movimiento de los Aarchs no estaba formado por políticos. Ahora ya no existe, pero nos dejó un código de honor que nos enseñó cómo proteger un movimiento de oportunismo de los líderes.

**Hay algunas voces que dicen que el pueblo amazigh no comparte la idea de un Sáhara Occidental independiente por tratarse de otra república árabe. ¿Comparten con los saharauis su lucha o nunca se han posicionado al respecto?**

El pueblo amazigh, por su propia naturaleza, no tiene portavoces, nadie puede hablar en su nombre. Quien habla da sus propias opiniones. Los grupos que luchan por los derechos de los pueblos amazighs en el norte de África son muy distintos entre ellos. Yo conozco el movimiento cultural amazigh en Argelia, porque formaba parte él. Era una realidad muy abierta, no exclusivista, abierta al mundo. No era independentista ni separatista, reivindicaba todo el norte de África como su territorio natural con todas sus culturas presentes. El pueblo del Sáhara, como todo el mundo, tiene el derecho de tomar decisiones sobre su futuro. Esa es la posición del movimiento cultural bereber. El movimiento apoya a todos los pueblos del mundo que luchan contra un gobierno central que quiere imponerles un idioma, un poder o un sistema.

**¿Cómo se gestiona la región en competencias como la sanidad, la educación y el comercio?**

La sanidad en Argelia no está privatizada, todos tienen derecho a la salud. Es de baja calidad, pero asegurada. En la Cabilia hay una tasa de mortalidad infantil muy baja. Se utiliza la medicina general. En la educación hay un gran problema. La educación es gratis hasta la universidad pero la calidad es baja. Es un derecho que está instaurado desde los años sesenta, gracias a la independencia. Las metodologías son antiguas. Despues de los años noventa se empezó a estudiar obligatoriamente en árabe, antes se estudiaba en francés. Tenemos escuelas bilingües, en francés y en árabe, y desde 1995 también trilingües, en amazigh. Las lecciones de amazigh se imparten sin libros, no existen libros para su aprendizaje, los profesores son voluntarios de asociaciones, sin formación profesional. Todo eso es un gran problema.

**En tu intervención dentro del seminario "Nous Protagonismes Sociales", hablabas sobre las formas de auto-organización de las regiones del norte de África. ¿Qué diferencias ves entre estas formas de auto-organización y las de Europa?**

Hay una fuerte diferencia de movilización entre el movimiento de los Aarchs y los movimientos europeos. La diferencia principal es que el movimiento cultural de los Aarchs se formó de forma espontánea y popular, y su capacidad de organización era distinta. Allí, sin radio, televisión y apenas medios, se organizó una manifestación de tres millones de personas, simplemente con el boca a boca. Esa es la capacidad de auto-organización del pueblo amazigh. Los militantes solo tenían que hacer llegar la información y después los pueblos se organizaban. Hay mucha confianza en la organización de la gente.

**Y respecto a la mujer, ¿cuál es su presencia dentro de la organización?**

La Cabilia es una zona de tradición patriarcal. El rol de la mujer en la sociedad es reducido. En las reuniones de los pueblos la mujer no participa. Las mujeres están controladas. Solo en el movimiento cultural bereber participaron mujeres, porque era más moderno, diferente que el movimiento de los Aarchs que era más tradicional y de expresión de los pueblos. En las ciudades las mujeres del movimiento bereber eran más activas y estaban presentes como representantes de organizaciones de fábricas de barrios de Argel y Quisiuzu. Las mujeres organizaron acciones autónomas solo de mujeres, con 60.000 mujeres en la ciudad de Tiziuzi.

Entrevista: Masala  
Traducción: Elisa

## AFRICANEANDO

**Autogestión y trabajo sexual en Mali: la asociación Danaya So**

Dídac P. Lagarriga / [www.oozebap.org](http://www.oozebap.org)

Entre tanto día internacional, el 17 de diciembre es el de la no-violencia contra las trabajadoras del sexo. Sirva este día, como cualquier otro, para hablar de la asociación de Mali Danaya So ([www.danayaso.org](http://www.danayaso.org)), que significa «Hogar de confianza». El dinero fácil resulta complicado, y en las últimas décadas de aplicación de planes de «desarrollo» en el África del oeste, Mali ha visto aumentar la tasa de desempleo, marginación e individualismo, corroyendo o al menos tambaleando el vínculo social. En este sentido, la prostitución aparece como reflejo de una sociedad cada vez más urbana, donde los lazos sirven para atar otros aspectos inesperados, improvisando e innovando los modos para afrontar la cotidianidad. En algunos casos, las chicas jóvenes encuentran independencia económica a cambio de prestar servicios sexuales, un ejemplo entre la variedad de razones por los que prostituirse. Las trabajadoras del sexo, un apelativo entre otros (las malienses de Danaya So hablan de «mujeres libres»), tienen en su diversidad algo en común: su indefensión jurídica, social y sanitaria.

Esta realidad se enfrenta, además, con el pudor y el tabú. Desde hace varios años, sin embargo, un grupo de mujeres que habían trabajado en la prostitución decidieron dar un ejemplo de cómo resolver, o suavizar, algunas de las dificultades con las que se encuentran diariamente las trabajadoras del sexo en Mali. En 1994 fundaron Danaya So lejos de la retórica oenegista exterior: «Las mujeres asociadas reciben ayuda concreta en los ámbitos de la salud, la alfabetización, las iniciativas económicas y la protección jurídica. El abandono del trabajo sexual no es el objetivo de la iniciativa, aunque a las mujeres que desean abandonar se les procura otra actividad comercial». La organización se ha extendido de la capital a otras ciudades del país, y en la actualidad cuenta con unas dos mil mujeres inscritas. Para complementar la asistencia, han creado también Lakana So ([www.lakanaso.org](http://www.lakanaso.org)), una asociación que se ocupa de los niños de estas mujeres facilitando su escolarización, la formación profesional, el seguimiento médico y también la reconciliación con sus padres. Este último aspecto incide en esos hombres que acuden regularmente a los servicios de una misma mujer, pero que no tienen ninguna intención de reconocer al hijo cuando ella se queda embarazada. El servicio de Lakana So propone una reconciliación que favorezca el estatus del niño, especialmente en una sociedad donde no tener un padre reconocido provoca la marginación directa.

Entre los objetivos de Danaya So, encontramos: la integración en la sociedad de las trabajadoras del sexo; la mejora de su imagen laboral; que sean atendidas convenientemente en los centros sanitarios; la concienciación de los riesgos relacionados con este oficio; la autogestión de su futuro mediante la organización, tanto sanitaria como económicamente; re establecer su autoestima; poder practicar la religión como el resto de musulmanas.

Para lograrlo, Danaya So funciona de modo asambleario, con dos reuniones nacionales al año. La acción participativa es fundamental, así como el voluntariado y la colaboración con centros sanitarios y educativos. Entre sus herramientas pedagógicas encontramos las obras teatrales. Este medio, muy popular en Mali, sirve para plantear algunos temas difíciles mediante un formato distendido, incluso humorístico. «Nuestro teatro —afirma una de las actrices— llega a la gente que no podría sensibilizarse de otra manera, pues la mayoría no sabe leer. El hecho de que nosotras mismas seamos analfabetas nos da credibilidad, pues te comunicas mejor con tus semejantes. Si utilizamos el teatro cómico es más fácil que el público nos escuche y que quiera participar en los debates». Una de las primeras representaciones hablaba de su propia experiencia con la prostitución y el sida, y fue interpretada en muchos espacios abiertos y cerrados, como por ejemplo en los prostíbulos. Otra pieza, sobre la mutilación genital femenina, la llevaron a mercados, plazas y colegios acompañadas por varios médicos que respondían a las preguntas que generaba la obra. «Al principio —explica Adama Traoré— las chicas tenían miedo de actuar en los mercados y en las plazas públicas, ya que es una pieza que toca profundamente la intimidad de las personas. Pero se dieron cuenta de que es vital hablar sobre ello, con la esperanza de que esta práctica disminuya.»

**anagal@no-log.org**  
la máquina textual desfiant

**ESCRIU**  
tradueix  
maqueta  
batega  
edita

**Masarillo. Sexo y Poder**  
Israël Granada + Michel Foucault  
4€, 96 págs.  
NOVETAT NOVIEMBRE

**Palabras a otro**  
Marcel Duchamp  
4 €, 180 págs.  
NOVETAT DESEMBRE

**ANARAJE**  
nómada #colecció

**Roba Urbana**  
*Laciutat invisible*  
Vine a conèixer les novelles de la temporada

Rec 35 euros · 08014 BCN · 93 298 99 47

**malea**  
teteria malea s.c.c.l.  
esmorzar i berenars, cassolans i ecològics  
c/riegs, 16 sants(bcn)  
tel: 933312030

## Entrevista a Genera

# "Los derechos están vinculados al contrato de trabajo, sin eso no puedes tener un alquiler o una hipoteca, ni una pensión..."

En sus cuatro años de existencia Genera se ha convertido en una referencia imprescindible si se trata de hablar del trabajo sexual,

de su situación social y jurídica, y de su realidad cotidiana sobre todo en El Raval y Ciutat Vella. En este tiempo, el colectivo ha compaginado una labor invisible de seguimiento y apoyo a las mujeres que ejercen esta actividad, con una actividad pública en todos los foros posibles y la elaboración de propuestas concretas para avanzar en derechos elementales que aún hoy les son negados a las trabajadoras del sexo, condenadas como están a la inexistencia legal y política.

### - Masala -

**- Genera surge cuando ya existían otros colectivos dedicados al trabajo sexual ¿con qué idea y con qué diferencias respecto a otros grupos nace el proyecto?**

Genera nace en 2003 con la intención de cubrir un espacio que hasta ese momento nadie estaba trabajando: la reivindicación de derechos desde una posición política. Había otras asociaciones con proyectos sociales, sanitarios... pero existía un hueco en el terreno político. Además, nosotras partimos de que el trabajo sexual es un trabajo, y hay entidades que no parten de ahí. También hay que decir que todo ha cambiado y que las entidades se han ido politizando; al menos las más cercanas

**- ¿Qué papel tienen las trabajadoras sexuales en el colectivo?**

Siempre hay trabajadoras que participan, nosotras intentamos incorporarlas y hay proyectos y actuaciones donde ellas son la base de nuestro trabajo. Pero nosotras no trabajamos con voluntariado, este es un trabajo profesional y como tal tiene que ser remunerado, y a ellas nunca hemos podido ofrecerles mucho a ese nivel.

**- ¿Qué tipo de coordinación hay con Licit, Àmbit Dona o El Lloc de la Dona?**

En la Plataforma Trabajo Sexual y Convivencia estamos con las tres asociaciones que citáis y la FAVB (Federació d'Associacions de Veïns i Veïnes de Barcelona). Hay una coordinación fluida; en cuestiones importantes, como por ejemplo las redadas, nos sentamos a hablar y vemos juntas cómo actuamos, e incluso hay dos personas que son las representantes de prensa de todas las entidades.

**- ¿Habéis logrado otros espacios de colaboración social? ¿Dónde habéis encontrado barreras o dificultades?**

Hemos ido haciendo un trabajo de fondo con profesionales a los que derivamos a mujeres para temas concretos, con entidades de mujeres y con grupos feministas; pero en concreto con los feminismos, que hay muchos, sí que tenemos una barrera con algunos que están totalmente en contra de considerar la prostitución como un trabajo.

**- A menudo, el trabajo sexual está marcado por las imágenes del esclavismo y las mafias**

Para empezar, nosotras diferenciamos situaciones. Una mujer explotada no es una trabajadora sexual; una cosa es trabajo sexual y otra cosa es explotación. Son dos fenómenos muy diferentes. Nosotras creemos que hay que acabar con la explotación sexual, pero los instrumentos que se están utilizando no son eficaces. Las macrorredadas no acaban con la situación de explotación; los explotadores se rearticulan y sabemos que hay mujeres que quedan en la misma situación. Ellas, ni son protegidas como tiene

que estarlo una víctima, ni pueden ampararse en el artículo 49 de la Ley de Extranjería que te permite conseguir el permiso de residencia si has sido víctima de explotación.

**- También debe condicionar el moralismo que flota alrededor del mito de la prostitución**

Sí, y si no trabajamos el tema del estigma, será difícil avanzar. Para conseguir que esto sea visto como un trabajo, tenemos que hacer toda una labor a nivel social. Incluso entre la gente más receptiva todavía hay mucha que, aunque diga que no tiene prejuicios, luego, cuando aprietas un poquito, te das cuenta de que las cosas no las tienen tan claras. Por otro lado, sí que han venido muchísimos estudiantes, de todas las universidades habidas y por haber, es verdad que atraídos un poco porque el tema da cierto morbo. Pero al menos, cuando se sientan a hablar con nosotras, se les da la oportunidad de reflexionar desde otro punto de vista.

**- ¿En qué os centráis actualmente?**

Nos estamos acercando a los locales cerrados, una realidad bastante desconocida no solamente para la gente en general sino también para nosotras mismas. Nos hemos preocupado de abrir espacios para saber cuáles son las condiciones en pequeños locales y pisos.

**- ¿Qué mapa de situación podéis hacer sobre el trabajo sexual en Ciutat Vella y El Raval?**

La situación ha ido empeorando durante los últimos años por una política de persecución total. Hablando por zonas, en La Rambla, donde hay transexuales, subsaharianas... periódicamente deciden hacer "una limpieza", y la presión policial las hace desaparecer durante un tiempo, pero luego vuelven. En otras zonas el acoso es más persistente; en la Ronda Sant Antoni, ahora hay muchas menos mujeres, pero están trabajando en otros lugares dentro del mismo barrio, en Sant Ramón por ejemplo. Las desplazan pero no han dejado de trabajar, y tampoco se les ofrecen posibilidades diferentes a trabajar en la calle, como habilitar y permitir locales.

**- ¿Cuál es la situación de la prostitución en el marco legal?**

No hay ningún tipo de ley que diga que es un trabajo o que no lo es, pero desde el Ayuntamiento se está prohibiendo a través de ordenanzas o decretos para restringir la

**- ¿Cuál ha sido la repercusión del cierre de pisos y de los viejos meublés?**

Ha sido un error el cierre de pisos, porque lo que ha pasado es que se han abierto otros pisos en condiciones mucho peores. Algunos de estos nuevos pisos están en comunidades de vecinos que de repente se encuentran con una gran afluencia de gente subiendo y bajando escaleras, y a quien los abre lo único que le importa es hacer el negocio, sin tener en cuenta las cuestiones de convivencia. En realidad, parte de lo que pasa está provocado por el propio Ayuntamiento. Si se permitieran figuras como lo que eran en su momento los meublés, en un lugar en condiciones, reglado, que tenga unos acuerdos con el vecindario, las cosas serían diferentes.

**- ¿Han existido canales de diálogo con grupos de vecinos?**

Sí, en el local de la Associació Ponent y en Nou de la Rambla nos hemos sentado con vecinos. Lo que ocurre es que el Ayuntamiento les dice que lo va a solucionar, y piensan que para qué se van a sentar con nosotras. Por ejemplo, cuando empezaron a cerrar los meublés los vecinos pensaron que ya se estaba arreglando el problema y que no era necesario volver a hablar con nosotras.

**- ¿Qué medidas se podrían poner en marcha ya para mejorar las condiciones de trabajo y la seguridad de las trabajadoras?**

Esto tiene que resolverse poniendo de acuerdo a las partes afectadas: las mujeres, el vecindario, los comerciantes y las entidades. La solución es tratarlo como una cuestión de convivencia y permitir locales donde llevar a cabo la actividad: recuperar la figura del hostal-meublé y reformar el actual plan de usos, que es tan restrictivo que ya no se puede abrir un solo local de estas características.

**- ¿Cuál es la situación de la prostitución en el marco legal?**

No hay ningún tipo de ley que diga que es un trabajo o que no lo es, pero desde el Ayuntamiento se está prohibiendo a través de ordenanzas o decretos para restringir la

actividad. Existe un sector de propietarios de locales legales, que se quejan precisamente de que de aplicarse la normativa municipal, tendrán que cerrar. Hay muchas mujeres

que trabajan en estos locales y que, de cerrarse, tendrán que ir a locales donde las condiciones son peores. Y sabemos que todo lo que conduzca a la marginalidad es caldo de cultivo para cualquier violación de derechos, en esta actividad y en todas.

**- En abril de 2006 la Plataforma Trabajo Sexual y Convivencia presentó un informe a la Oficina para la No Discriminación, denunciando el uso arbitrario de la Ordenanza del Civismo en 300 casos. Tras dos años de ordenanza ¿se mantienen los niveles de acoso policial?**

Si tú te atienes al texto, lo que prohíbe es que se negocie el servicio sexual, y tendrías que estar escuchando la conversación para saber si esas personas negocian y comprobar que estén a menos de 200 metros de un centro educativo. Más arbitrario es cuando dice que la ordenanza también se aplica si está a 200 metros de otros usos incompatibles, ¿quién define esos usos? Se utiliza, además, como una decisión política, por ejemplo cuando hay más quejas vecinales. Además, a muchas mujeres se las multa porque hay un momento del día en que son prostitutas; pueden estar en el portal de su casa y no estar trabajando y se les multa igual. Se obvia que muchas son vecinas del barrio, que viven aquí y que hacen la compra aquí.

**- Hace aproximadamente tres años se han abierto procesos, tanto a nivel estatal como europeo, dirigidos a regular el trabajo sexual. ¿Cómo valoráis el resultado?**

El año pasado la Comisión Mixta del Senado concluyó que ésta es una actividad que no se puede regular, así que parece que en España estamos a muchos años vista de considerarlo un trabajo. A nivel europeo, hay realidades diferentes. En Suecia se prohíbe la prostitución, lo que no quiere decir que desaparezca sino que es clandestina. En Holanda o Alemania, aunque sí se vela por los derechos de las trabajadoras, las leyes también son restrictivas, ya que las mujeres inmigrantes no pueden

**Una mujer explotada no es una trabajadora sexual; una cosa es trabajo sexual y otra cosa es explotación**

**Ha sido un error el cierre de pisos, porque lo que ha pasado es que se han abierto otros pisos en condiciones mucho peores**



Foto / Masala

**Sabemos que todo lo que conduzca a la marginalidad es caldo de cultivo para cualquier violación de derechos, en esta actividad y en todas**

regularizar su situación a través del trabajo sexual. En Bélgica, lo que nos cuentan es que los impuestos que pagan son desproporcionados.

**- Y el anteproyecto de ley de Montserrat Tura, que anda cogiendo polvo en algún cajón...**

Eso no era una regulación de la actividad sino una regulación de los locales y que, por otro lado, excluía el trabajo sexual del espacio público. Para nosotras, no se trata de limitar los espacios, sino de conseguir que los lugares donde se ejerce la actividad estén en condiciones. En cualquier caso, aquí lo que falta es valentía política.

**- ¿Cuáles son las cuestiones más urgentes a resolver para dignificar el trabajo sexual?**

Primero, que ninguna opción sea perseguida, que la mujer pueda trabajar donde quiera, si es en un club en un club, si es en la calle en la calle, pero que tenga todas las opciones. A otro nivel, el Colectivo de Trabajadoras Transexuales de Catalunya (CTC) no acepta ningún contrato por terceros, para ellas todas las mujeres son autónomas y no tienen que trabajar por cuenta ajena. Pero hay mujeres que tienen una relación de asalariadas, y hay una serie de cuestiones, como es la seguridad social, que no tienen cubiertas. Para nosotras es importante que se puedan pactar unas buenas condiciones y puedan tener un contrato, porque si no tienes un contrato no tienes derecho a absolutamente nada. Los derechos están vinculados al contrato de trabajo, sin eso no puedes tener un alquiler o una hipoteca, ni una pensión... Peor si eres mujer sola con hijos o si eres de fuera.

**Cuando las mujeres terminan de trabajar, ¿en qué situación quedan?**

Esta es una actividad quizás con una vida laboral menor que otras. Llegas a una edad y tienes que ir pensando en retirarte, porque estás trabajando con tu cuerpo y llega un momento en que tu cuerpo tiene limitaciones, y no solo la estética. Ellas quedan en la misma situación que quien ha trabajado en el servicio doméstico o en cualquier tipo de economía sumergida: sin ninguna protección. En el caso de las inmigrantes, no todas están sin papeles y muchas alternan con otros trabajos o cotizan como autónomas. Las hay quienes ahorran para poder montar su propio negocio. Depende de cada situación, pero nunca pueden garantizarse un presente o un futuro a través del trabajo sexual.



Foto / Genera